

Meira

BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ И УПОТРЕБА НА ДЕТСКА ЛЮЛКА – Meira Артикулен номер: PD-B05  
EN: INSTRUCTION FOR ASSEMBLY AND USE OF CHILDREN'S Meira Item No.: PD-B05  
DE: HINWEISE FÜR DIE HANDHABUNG KINDER-SCHAUKEL Meira Artikelnummer:PD-B05  
RO: INSTRUCȚIUNI PENTRU MONTAREA ȘI UTILIZAREA LEAGANULUI PENTRU COPII –Meira Item Number: PD-B05  
ES: INSTRUCCIONES DE USO SILLA INFANTIL –Meira NÚMERO DE ARTICULO PD-B05  
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΗ ΞΑΠΛΩΣΤΡΑ Meira ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ NO PD-B05  
SR: UPUTSTVA ZA UPOTREBU DEČIJE LJULJAŠKE – Meira Proizvod: PD-B05



Meira

Подходящо за деца от 0 месеца и с тегло до 9 кг.  
Suitable for children from 0 months and weighing up to 9 kg.  
Geeignet für Kinder von 0 Monaten und einem Gewicht von bis zu 9 kg.

Αρτα para niños de 0 meses con peso máximo de 9 kg  
Κατάλληλη για παιδιά από 0 μηνών και με βάρος έως 9 κιλών

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА, ЗА ДА ОСИГУРИТЕ ПРАВИЛНОТО МУ ИЗПОЛЗВАНЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ ВЪПРОСИ.

PLEASE, READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE OF THE PRODUCT IN ORDER TO ENSURE ITS CORRECT USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN, UM EINEN RICHTIGEN GEBRAUCH ZU GEWÄHRLEISTEN UND BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, PARA ASEGURAR QUE EL MISMO SE USE DE UNA MANERA CORRECTA, Y MANTENGA EL MANUAL A SALVO PARA FUTURAS CONSULTAS

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ

PREPORUKE I UPOZORENJA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

PAŽNJA! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE!

**ПРЕПОРЪКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА**

**ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.**

**ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!**

1. Винаги използвайте системата за обезопасяване.
2. **ВНИМАНИЕ!** Преди всяка употреба на продукта, проверете дали всички части на люлката са правилно поставени и затегнати и дали няма липсващи части. Ако установите такива, преустановете използването на люлката, докато повредата бъде отстранена и счупените части подменени.
3. Никога не оставяйте детето без надзор.
4. Продуктът не е предназначен за носене на детето.
5. Не използвайте този продукт, след като детето ви започне да сяда без помощ или тежи повече от 9 кг.
6. За да избегнете нараняване, се уверете, че децата се държат далеч, когато разгъвате и згъвате този продукт.
7. **НИКОГА** не използвайте грифа за играчки като дръжка.
8. **НЕ** премествайте и не повдигайте този продукт с бебето в него.
10. **НИКОГА** не ползвайте на столче.
11. **НИКОГА** не използвайте този продукт върху повдигната повърхност (напр. маса).
12. Не поставяйте електрическата люлка на неравни повърхности, в близост до стъпала или стълбища, хлъзгави и мокри повърхности, до плувни басейни, източници на топлина – отоплителни уреди, печки за готвене и открити огнища и други опасни места.
13. Не използвайте аксесоари или резервни части, освен тези, одобрени от производителя.
14. Не окачайте друго по грифа освен играчки.
15. Този продукт не е предназначен за продължителни периоди на сън.
16. Не позволявайте на децата да играят с този продукт.
17. **ВНИМАНИЕ!** Когато изкарвате детето от люлката, тя трябва да бъде спряна предварително.
18. Този продукт не замества кошарката или леглото. Ако детето ви трябва да спи, то трябва да бъде поставено в легло.
19. Не позволявайте на детето да си играе с продукта.
20. Когато продуктът е свързан към музикален плейър, уверете се, че силата на звука на музикалния плейър е настроена до ниска стойност.
21. Редовно проверявайте състоянието на адаптора на люлката за повереди по кабела, устройството или други повредени части. Ако откриете такива, моля, спрете използването на люлката.
22. **ВИНАГИ** използвайте ограничителя.

**OPASNOST OD ZADRŽAVANJA**

Nikada ne upotrebljavajte na mekim površinama, poput kreveta, sofe ili jastuka, jer se ljuljaška može okretati i prouzrokovati gušenje deteta.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

1. Pre prve upotrebe proizvoda, proverite da li su svi delovi dobro pričvršćeni ili je mehanizam za zatezanje dobro zategnut.
2. Redovno proveravajte stanje glavnih delova i mehanizama za zaključavanje, da li su u dobrom stanju. Ako utvrdite štetu, prestanite da koristite ljuljašku za dojenčad dok se slomljeni deo ne zameni. Ne popravljajte proizvod sami, već kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu ili menadžera prodaje kod kojeg ste kupili proizvod. U suprotnom, vaša garancija će biti otkazana.
3. Ne koristite dodatnu opremu ili rezervne delove osim onih koje je odobrio proizvođač.
4. Kada ne koristite ljuljačku, molim vas, odložite je na suvo, vetrovito i sigurno mesto. Proizvod ne skladištite u prašnjavoj vlažnoj sobi sa vrlo niskim ili vrlo visokim temperaturama.
5. Skladištite proizvod dalje od dece.
6. Tkanina ljuljaške mora se očistiti toplim i mekim sapunom. Nakon čišćenja, ostavite ljuljačku da se dobro osuši pre nego što je upotrebite. Apsolutno je zabranjeno preklapati i skladištiti pre nego što se potpuno osuši.
7. Ne koristite jaka sredstva za čišćenje, beljenje ili sredstva sa abrazivnim česticama za čišćenje proizvoda. Zabranjeno je čišćenje u mašini za pranje, sušenje veša, izbeljivanjem i centrifugiranjem.
8. Očistite plastične delove mekim peškirom i osušite suvim mekim peškirom.
9. Skladištite proizvod na suvom i čistom mestu. Ne izlažite proizvod direktnoj sunčevoj svetlosti, kiši, vlazi ili oštrim temperaturama.
10. Adapter koji se koristi sa ljuljaškom za dojenčad mora se redovno pregledavati na oštećenja kabla, utikača, kućišta i drugih delova i u slučaju takvih oštećenja ne sme se koristiti dok se ne zameni.
11. **PROIZVOĐAČ MORA ODOBRI TI ADAPTER, KORIŠTEN ZA LJULJICE!**

22. Люлката трябва да се използва САМО с адаптора, предоставен от производителя/дистрибутора.

23. Не позволявайте на повече от едно дете да използва люлката. Не позволявайте на децата да играят с люлката или около нея, ако вътре има друго дете.

24. ВНИМАНИЕ! Не правете никакви промени и подобрения по конструкцията на люлката, тъй като това може да доведе до прекатурване или повреда на люлката, докато детето е в нея и то да се нарани..

25. Не извършвайте сами ремонт на електрическата люлка. При установена повреда, моля, свържете се с оторизиран сервиз или с търговския агент, от когото сте закупили продукта.

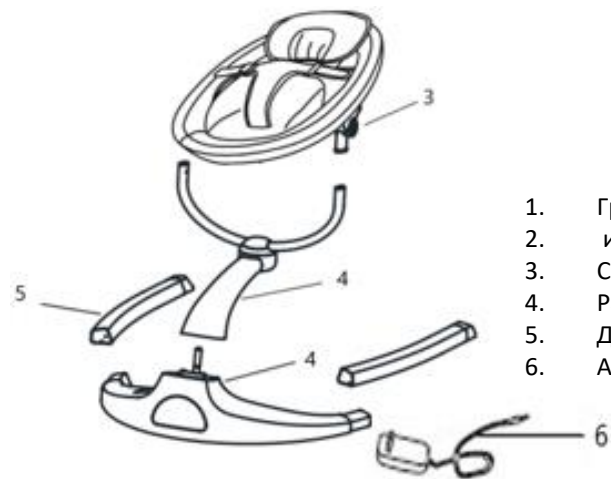
26. След разпаковане на продукта, моля, отстранете всички найлонови опаковки и ги изхвърлете на означените за целта

27. НЕ използвайте продукта, ако някакви компоненти са счупени или липсват.

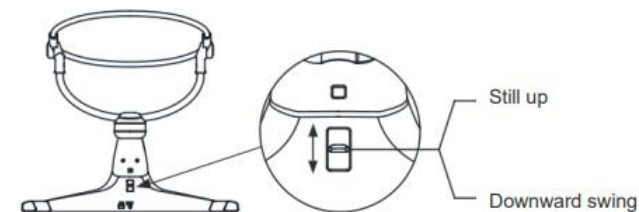
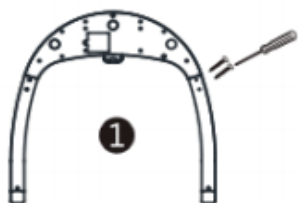
28. НЕ използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от производителя.

**Този продукт е тестван според и отговаря на стандартите EN 16232:2013+ A1: 2018 и EN 71-2**

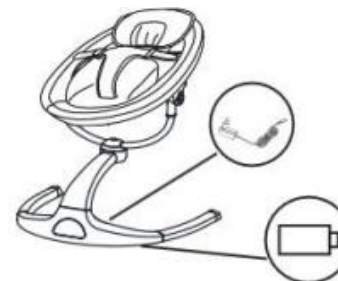
### СПИСЪК С ЧАСТИ



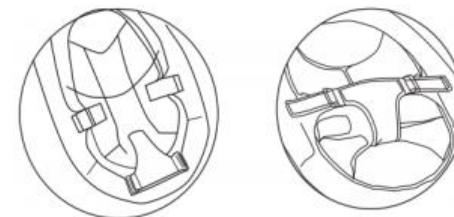
### ИНТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ



Kao što je prikazano na donjoj slici, brava se laganim tapkanjem može prebaciti između njihanja i statičnosti.



Po završetku instalacije uključite napajanje ili bateriju. UPOZORENJE: Baterija i napajanje se ne mogu koristiti zajedno



Da biste koristili ljuljačku, morate zakopčati sigurnosnu kopču na sedištu i podesiti potrebnu dužinu.

### FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJANJA

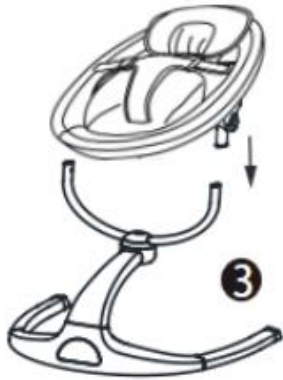
- |                             |            |
|-----------------------------|------------|
| Power on key                | Play/Pause |
| Cycle time                  | Last one   |
| Switch in/out music         | Next one   |
| The volume increases        | Stop       |
| The volume reduction        |            |
| 1 2 3 4 5 Swing, five gears |            |



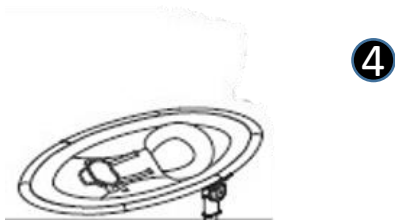
Съединете Долната рамка (описано на фигура 1). Първо: отвийте винчетата на механизмът, за да поставите двете странични крачета, в предназначенияте отвори. Завийте обратно винчетата. Уверете се, че сте стабилизирали долната рамка добре. Това гарантира безопасността на детето Ви.



Фиксирайте рамката на седалката върху основата. Натиснете надолу докато не чуete „щрак“ (фигура 2)

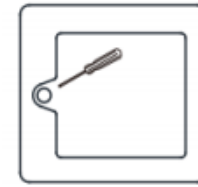


Поставете Седалката към Рамката на седалката. Натиснете надолу, докато се чуе изщракване. (описано на фигура 3)



Фиксирайте Грифът за играчки към Седалката (описано на фигура 4).

1. Не дозволите деци pristup батеријата! Не дозволите им да се играју са njima!
2. Nakon umetanja baterija, uvek pričvrstite odeljak za baterije poklopcem.
3. Ne mešajte stare i nove baterije i različite vrste baterija.
4. Ne punitе baterije koje se ne mogu puniti.
5. Uvek pazite na polaritet baterija. 6. Uklonite oštećene i ispražnjene baterije.



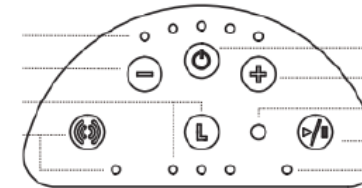
7. Uvek koristite 1,5V 4 \* C / LR6 baterije. Zamena baterija: Odrvnite zavrtnaj na poklopcu odeljka za baterije odvijačem, pritisnite strelicu da biste otvorili poklopac, pazeći na polaritet baterija, umetnite obe baterije i zamenite poklopac odeljka za baterije. Odvijačem odvrtnite poklopac baterije i uklonite ga. \* U odeljak umetnite alkalne baterije od 4 C (LR6). \* Vratite poklopac i zategnite ga zavrtnjima. PAŽNJA! Istrošene baterije mogu prouzrokovati loše kretanje proizvoda, loše osvetljenje i melodije ili isključiti ceo proizvod. Ako se to dogodi, koristite alkalne baterije AC C (LR6). \* Ako proizvod počne haotično da radi, ponovo pokrenite elektroniku. Isključite ga i ponovo uključite



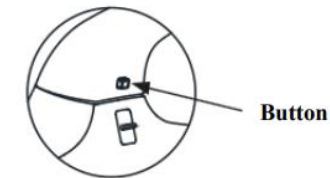
Bacite istrošene baterije i reciklirajte ih. Ne bacajte ih sa kućnim otpadom. Ne bacajte u vatru.

### KORIŠĆENJE NJIHOVICE I NJENIH FUNKCIJA

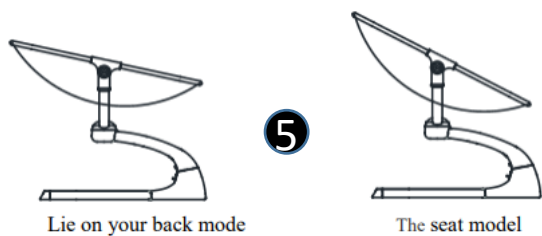
Gear indicator light  
The gears of diminishing  
Timing key/indicator light  
Sensor swing



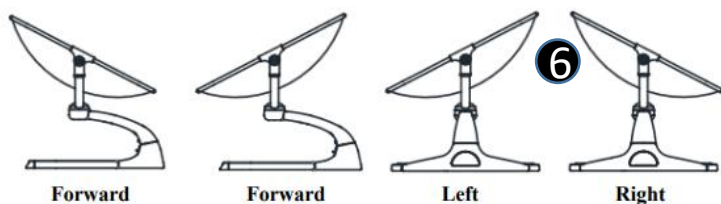
Switch button/indicator light  
Increasing gear  
Remote control receiving  
Music switch/song switch/volume control  
Switch indicator light



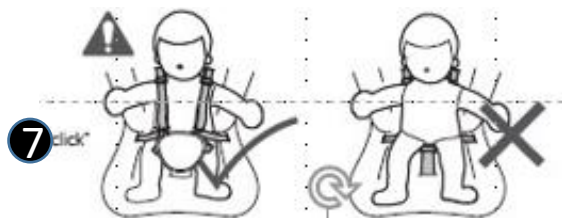
Da biste uklonili okvir sedišta, pritisnite i držite plastično dugme na zadnjoj strani sedišta i izvucite ga.



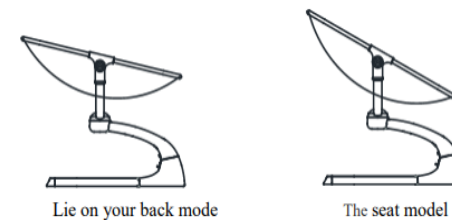
Моля, погледнете фигура 6, описваща двете позиции на седалката.



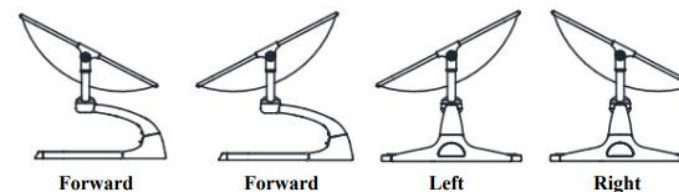
Моля погледнете фигура 7, описваща 360 градуса ротация на седалката.



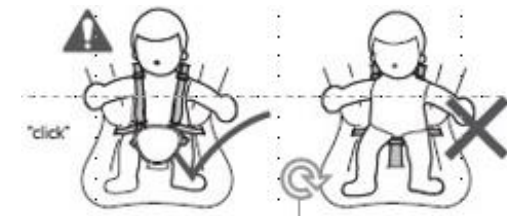
**Внимание!** Обезопасяващите колани трябва да минава пред детето, а не зад него. Обезопасяващите колани трябва да бъдат винаги добре закопчани! Обърнете внимание на фигура 8



Postoje dva položaja naslona. Za podešavanje proverite sliku



Postoji rotacija sedišta za 360 stepeni. Za podešavanje proverite sliku.



**Pažnja!** Da biste izbegli ozbiljne povrede od pada ili klizanja, uvek koristite sigurnosni pojas kada koristite ljuđaške, sigurnosni pojasevi ne smeju biti dete, a ne iza njega i moraju biti dobro zaključani.

#### POSTAVLJANJE I RAD SA BATERIJAMA

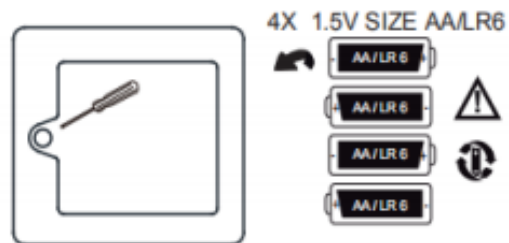
Umetnite baterije ako želite da koristite ljuđašku dalje od utičnice. Preporučuje se upotreba alkane baterija



## ПОСТАВЯНЕ И РАБОТА С БАТЕРИИТЕ

Поставете батерии, ако искате да използвате люлката далеч от контакт. Препоръчително е да използвате Алкани батерии.

1. Не допускате достъп на деца до батериите! Не позволявайте да си играят с тях!
2. Винаги обезопасявайте гнездото на батериите с капачето след поставяне на батериите.
3. Не смесвайте стари и нови батерии и различни видове батерии.
4. Не презареждайте незаредимите батерии.



5. Винаги спазвайте поляритета на батериите.
6. Отстранявайте повредените и изтощени батерии.
7. Винаги използвайте батерии 1,5V 4\*С/LR6.

**Подмяна на батериите:** Развийте винта на капака на отделението за батерии с отвертка, натиснете стрелката, за да отворите капача, като съблюдавате полярността на батериите, поставете двете батерии и монтирайте обратно капача на отделението за батерии.

С отвертка отвинтете капачето за отделението за батерии и го премахнете.

\* Поставете 4 С(LR6) алкални батерии в отделението.

\* Върнете капачето и го стегнете с винтовете.

**ВНИМАНИЕ!** Почти изтощените батерии могат да причинят слабо движение на продукта, слаби светлини и мелодии или да се изключи целият продукт. Ако това стане, използвайте АС С(LR6) алкални батерии.

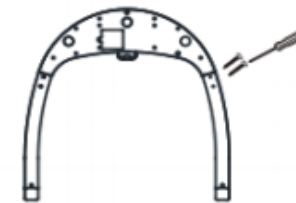
\* Ако продукта започне да работи хаотично, моля рестартирайте електрониката. Изключете го и го включете наново



Отстранете изтощените батерии, рециклирайте ги на съответните места. Не ги изхвърляйте с битовия отпадък. Не изхвърляйте в огън.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛЮЛКАТА И НЕЙНИТЕ ФУНКЦИИ

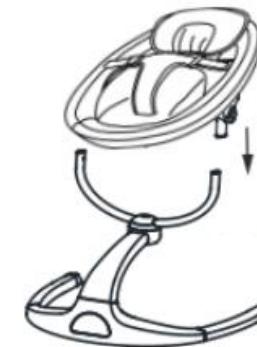
## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



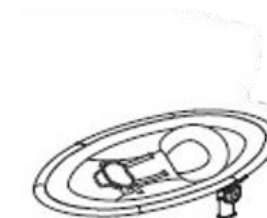
Instalirajte donji okvir. Izvadite zavrtnanj iz cevi, a zatim umetnite levu i desnu cev u rupe. Dobro zategnite zavrtnje odvijačem. Pažnja! Uverite se da je stabilan. Ovo garantuje bezbednost vašeg deteta.



Pričvrstite okvir sedišta na podnožje. Pritisnite dole dok ne čujete klik

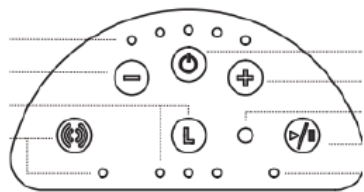


Instalirajte sedište. Umetnite sedište u nosač sve dok ne kliknete.



Instalirajte vučnu polugu. Umetnite traku za igračke u sedište

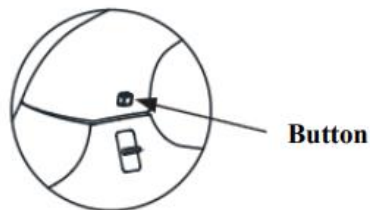
Gear indicator light  
The gears of  
diminishing  
Timing key/indicator  
light  
Sensor swing



Switch button/indicator light  
Increasing gear  
Remote control receiving  
Music switch/song  
switch/volume control  
Switch indicator light



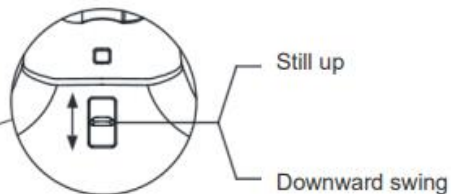
За да ограничите люлеенето на седалката натиснете бутона.



Button

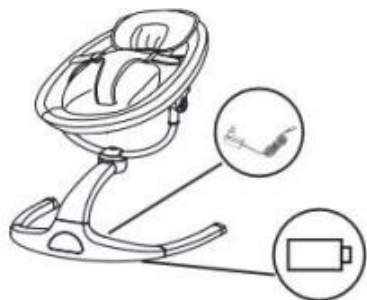


За да се движи свободно люлката издърпайте бутона нагоре.



Still up

Downward swing



След като инсталацията приключи, включете захранването или батерията. (Внимание: Батерията и захранването не могат да се използват заедно)

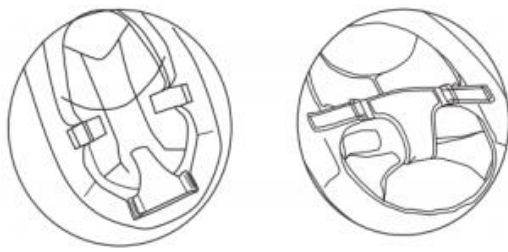
4. Производ nije namenjen nošenju deteta.
5. Ne koristite ovaj proizvod kada dete može da sedi bez pomoći ili ako teži više od 9 kg.
6. Da biste izbegli povredu, pobrinite se da deca ne budu sklopljena kada sklapate i presavijate proizvod.
7. Nikada nemojte koristiti igračku kao ručku.
8. Ne pomerajte i ne podižite proizvod dok je beba u njemu.
10. NIKADA ne koristite za stolicu.
11. Nikada ne koristite proizvod na povišenoj površini - kao sto ili radnu površinu, uvek ga koristite na zemlji.
12. Ne postavljajte ljuljašku za dojenčad na neravne površine, blizu stepeništa, klizavih i vlažnih površina, bazena, izvora grejanja - uređaja za grejanje, peći za kuvanje, otvorenih vatri i drugih opasnih mesta.
13. Ne koristite dodatnu opremu ili rezervne delove, osim onih koje je prihvatio proizvođač.
14. Ne okačite ništa osim igračke na šank.
15. Ovaj proizvod nije namenjen produženim periodima ili spavanju.
16. Ovaj proizvod nije igračka, nemojte dozvoliti deci da se igraju sa ovim proizvodom.
17. PAŽNJA! Ljuljaška se mora zaustaviti pre nego što iz nje izvadite dete.
18. Ovaj proizvod ne zamenjuje krevet ili krevet. Kada dete treba da spava, stavite ga u krevet za krevet ili krevet.
19. Ne dozvolite detetu da se igra proizvodom.
20. Kada je muzika uključena, pobrinite se da jačina zvuka bude na minimum.
21. Transformatori koji se koriste sa ljuljaškom za dojenčad moraju se redovno pregledavati na oštećenja kabla, kućišta utikača i drugih delova i u slučaju takvih oštećenja; oni se neće koristiti.
22. Ljuljaška za dojenčad smeju se koristiti samo sa preporučenim transformatorima.
23. Ne dozvolite da se jedno dete koristi bez ljuljaške. Ne dozvolite deci da se igraju ljuljačkom ili oko nje ako je unutra drugo dete.
24. PAŽNJA! Ne pravite nikakve izmene i poboljšanja u konstrukciji ljuljaške, jer to može dovesti do prevrtanja ili oštećenja ljuljaške, dok je dete u njoj i može da povredi.
25. Ne popravljajte ljuljačku sami. Ako se utvrdi šteta, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu ili trgovca kod koga ste kupili proizvod.
26. Nakon raspakivanja proizvoda, uklonite sve plastične kese i bacite ih na predviđeno mesto. Držite ih dalje od dece kako biste sprečili gušenje.

Ovaj proizvod je ispitan u skladu sa zahtevima standarda EN 12790: 2013 i EN 71-2: 2011 + A1: 2014

#### SPISAK DELOVA



1 IGRAČKA  
2 IGRAČKE  
3 SEDIŠTE  
4 SEDIŠNA CEV  
5 DONJI OKVIR  
6 ADAPTER



За да използвате люлка, трябва да закопчаете предпазната закопчалка на седалката и да регулирате необходимата дължина

### ФУНКЦИИ НА ДИСТАНЦИОННОТО

- |  |                      |  |            |
|--|----------------------|--|------------|
|  | Power on key         |  | Play/Pause |
|  | Cycle time           |  | Last one   |
|  | Switch in/out music  |  | Next one   |
|  | The volume increases |  | Stop       |
|  | The volume reduction |  |            |
|  | Swing, five gears    |  |            |



### ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ

НИКОГА не използвайте на меки повърхности, като легло, диван или възглавници, защото люлката може да се преобърне и да причини задушаване на детето.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди първоначалната употреба на продукта, моля, проверете дали всички части са добре фиксирани и дали затягащите елементи са добре затегнати.
2. Редовно проверявайте състоянието на основните части и заключващите механизми, дали има нещо счупено или отчупено и дали не са повредени. Ако установите повреда, моля, преустановете ползването на бебешката люлка, докато повредената част се подмени. Не извършвайте сами ремонт на продукта, а се свържете с оторизиран сервиз или търговския агент, от който сами сте закупили продукта. В противен случай вашата гаранция ще бъде анулирана.
3. Когато не използвате люлката, моля, съхранявайте я на сухо, проветриво и безопасно място. Не съхранявайте продукта в прашно, влажно помещение с много ниски или много високи стайни температури.
4. Съхранявайте продукта далеч от деца.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, controllare se tutte le parti sono ben fissate o se il meccanismo di serraggio è ben serrato.
2. Controllare regolarmente le condizioni delle parti principali e dei meccanismi di bloccaggio, se sono in buone condizioni. Se riscontrate un danno, smetti di usare l'altalena per bambini fino a quando la parte rotta non viene sostituita. Non eseguire la riparazione del prodotto da solo, ma contattare l'officina di riparazione autorizzata o il responsabile delle vendite da cui è stato acquistato il prodotto. In caso contrario, la garanzia verrà annullata.
3. Non utilizzare accessori o parti di ricambio diversi da quelli approvati dal produttore.
4. Quando non si utilizza l'altalena, si prega di riporla in un luogo asciutto, ventoso e sicuro. Non conservare il prodotto in ambienti polverosi e umidi con temperature molto basse o molto alte.
5. Conservare il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
6. Il tessuto dell'altalena deve essere pulito con sapone caldo e morbido. Dopo la pulizia, lasciare asciugare bene l'altalena prima di utilizzarla. È assolutamente vietato piegarlo e riporlo prima che sia completamente asciutto.
7. Non utilizzare detersivi aggressivi, sbiancanti o agenti con particelle abrasive per pulire il prodotto. È vietata la sua pulizia in lavatrice, asciugatrice, mediante lavaggio a secco, sbiancamento e centrifugazione.
8. Pulire le parti in plastica con un panno morbido e asciugare con un panno morbido asciutto.
9. Conservare il prodotto in luogo asciutto e pulito. Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, pioggia, umidità o temperature elevate.
10. L'adattatore utilizzato con l'altalena per neonati deve essere regolarmente esaminato per rilevare eventuali danni al cavo, alla spina, all'involucro e ad altre parti e, in caso di tali danni, non deve essere utilizzato fino a quando non viene sostituito.
11. L'ADATTATORE, UTILIZZATO PER LE ALTALENE DEVE ESSERE OMOLOGATO DAL COSTRUTTORE!

SR

### PREPORUKE I UPOZORENJA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRED UPOTREBOM PROIZVODA I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU REFERENCJU. NE PRAĆEĆI OVA UPUTSTVA TOKOM KORIŠĆENJA ILI MONTAŽE PROIZVODA MOŽETE OZBILNO UGROŽITI ZDRAVLJE DETETA I REZULTATI SMRTI.



### PAŽNJA! DETE NE OSTAVLJATI BEZ NADZORA!

1. Uvek koristite sigurnosni sistem.
2. PAŽNJA! Pre svake upotrebe proizvoda proverite da li su svi delovi ljuljaške pravilno postavljeni i zategnuti i da li nedostaju delovi. Ako utvrdite takvu štetu, prestanite da koristite ljuljačku dok se oštećenja ne poprave i slomljeni delovi ne zamene.
3. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.



5. Платовете по люлката се почистват с топла вода и мек сапун. След почистване оставете люлката да изсъхне добре преди да я използвате. Абсолютно забранено е да я сгъвате и прибирате преди да е напълно изсъхнала.
6. Не използвайте силни почистващи препарати, белина или препарати с абразивни частици, за да почистите продукта. Забранено е почистването му в пералня машина, сушилня, чрез химическо чистене, избелване и центрофугиране.
7. Пластмасовите части почиствайте с влажна мека кърпа и подсушавайте със суха мека кърпа.
8. Сухранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте продукта на прякото въздействие на слънце, дъжд, влага или резки температури.
9. Адапторът, използван с децката люлка, трябва редовно да се проверява за повреда на кабела, щепсела, заграждение и други части и в случай на такива повреди те не трябва да бъдат използвани.
10. **ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОДОБРЕНИЯТ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ АДАПТОР!**

Произведено за MONI  
 Вносител: Мони Трейд ООД  
 Адрес: България, гр. София,  
 кв. Требич – Стопански двор  
 Тел: 02/ 936 07 90  
 Web: www.Moni.bg

EN

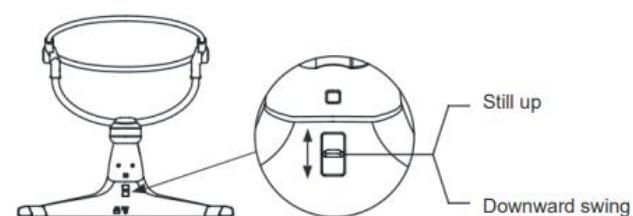
### RECOMMENDATIONS AND WARNINGS FOR SAFE USE

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE THE USE OF THE PRODUCT AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. NOT FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS DURING THE USE OR ASSEMBLY OF THE PRODUCT, YOU CAN SERIOUSLY ENDANGER THE HEALTH OF YOUR CHILD AND RESULT IN DEATH.

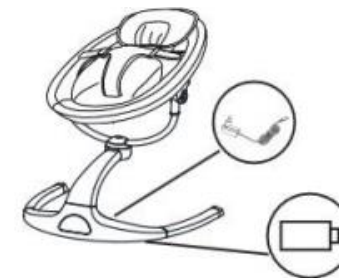


### ATTENTION! DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED!

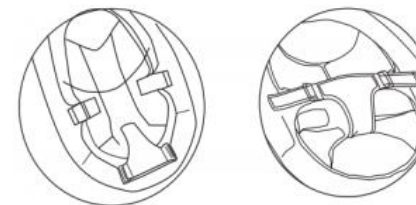
1. Always use the restraint system.
2. ATTENTION! Before every use of the product, check whether all parts of the swing are correctly placed and tightened and whether there are no missing parts. If you establish such damages, stop using the swing, until the damage is repaired and the broken parts – replaced.
3. Never leave the child unattended.
4. The product is not intended for carrying the child.
5. Do not use this product once your child can sit up unaided or weights more than 9 kg.
6. To avoid injury, ensure that children are kept away when unfolding and folding the product.
7. Never use the toy bar as a handle.
8. Do not move or lift the product with the baby inside it.
10. NEVER use for chair.
11. Never use the product on an elevated surface – as table or countertop, always use on the ground.
12. Do not place the infant swing on uneven surfaces, close to stairs, slippery and wet surfaces, swimming pools, heating sources – heating appliances, cooking ovens, open fires and other dangerous places.



Come mostrato nella figura sottostante, il blocco può essere commutato tra oscillante e statico con un tocco delicato.

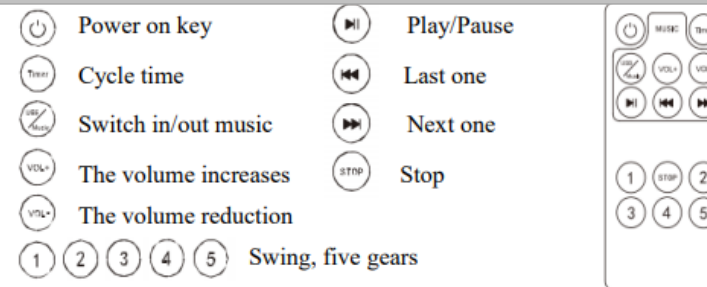


Al termine dell'installazione, accendere l'alimentazione o la batteria. AVVERTENZA: la batteria e l'alimentazione non possono essere utilizzate insieme



Per utilizzare un'altalena, è necessario allacciare la fibbia di sicurezza sul sedile e regolare la lunghezza richiesta.

### REMOTE CONTROL'S FUNCTIONS



### SUFFOCATION HAZARD

Non utilizzare mai su superfici morbide, come letti, divani o cuscini, perché l'altalena può ribaltarsi e causare il soffocamento del bambino.

13. Do not use accessories or spare parts, except those, accepted by the manufacturer.
14. Do not hang anything but toy on the toy bar.
15. This product is not intended for prolonged periods or sleeping.
16. This product is not a toy, please do not let children to play with this product.
17. ATTENTION ! The swing must be stopped before you take the child out of it.
18. This product does not replace cot or bed. When the child needs to sleep, please placed it in suitable cot or bed.
19. Do not allow to the child to play with the product.
20. When the music is on, ensure that the sound volume is lower to minimum.
21. Transformers used with the infant swing are to be regularly examined for damage to the cord, plug enclosure and other parts and in the event of such damage; they shall not be used.
22. The infant swing shall only be used with the recommended transformer.
23. Do not allow to more than one child to use the swing. Do not allow to children to play with the swing or around it if there is other child inside.
24. ATTENTION ! Do not make any changes and improvements over the swing's construction, because this can lead to overturning or damage of the swing, while the child is in it and it may get hurt.
25. Do not repair the swing by yourself. If a damage is established, please, contact with authorized repair shop or with trade agent, where you bought the product from.
26. After unpacking of the product, please, remove all plastic bags and throw them on the intended place. Keep them away from the children to prevent suffocation.

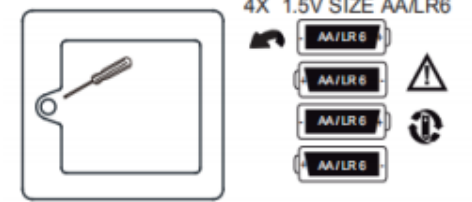
This product is tested according and meets the requirements the standards EN 12790:2013 and EN 71-2:2011+A1:2014

#### LIST OF PARTS



1. TOY BAR
2. TOYS
3. SEATPAD
4. SEAT TUBE
5. BOTTOM FRAME
6. ADAPTOR

1. Non permettere ai bambini di accedere alle batterie! Non lasciarli giocare con loro!
2. Fissare sempre il vano batterie con il coperchio dopo aver inserito le batterie.
3. Non mischiare batterie vecchie e nuove e diversi tipi di batterie.
4. Non ricaricare batterie non ricaricabili.
5. Rispettare sempre la polarità delle batterie.
6. Rimuovere le batterie danneggiate ed esaurite.
7. Utilizzare sempre batterie 1,5V 4 \* C / LR6. Sostituzione delle batterie: svitare la vite sul coperchio del vano batterie con un cacciavite, premere la freccia per aprire il coperchio, rispettando la polarità delle batterie, inserire entrambe le batterie e sostituire il coperchio del vano batterie. Utilizzare un cacciavite per svitare il coperchio delle batterie e rimuoverlo.\* Inserire 4 batterie alcaline C (LR6) nel vano.\* Riposizionare il coperchio e serrarlo con le viti. ATTENZIONE! Le batterie scariche possono causare uno scarso movimento del prodotto, luci e melodie scarse o spegnere l'intero prodotto. In tal caso, utilizzare batterie alcaline AC C (LR6).\* Se il prodotto inizia a funzionare in modo caotico, riavviare l'elettronica.



Spegni e riaccendi  
Smaltire le batterie usate e riciclarle. Non smaltirle con i rifiuti domestici. Non gettare nel fuoco.

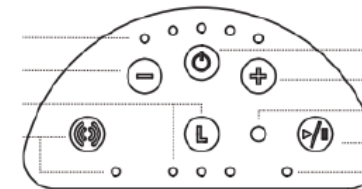
#### UTILIZZO DELLO SWING E SUE FUNZIONI

Gear indicator light

The gears of diminishing

Timing key/indicator light

Sensor swing



Switch button/indicator light

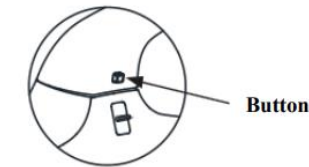
Increasing gear

Remote control receiving

Music switch/song

switch/volume control

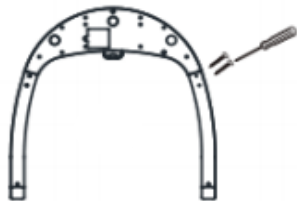
Switch indicator light



Button

Per rimuovere il telaio del sedile, premere e tenere premuto il pulsante di plastica sul retro del sedile ed estrarlo.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



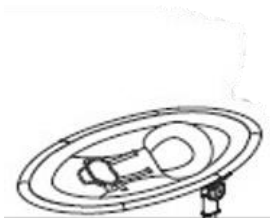
Install the bottom frame. Take the screw out of tube, then insert left and right tube in the holes. Tight well the screws with a screwdriver. Attention! Make sure it is stable. This guarantess your child's safety.



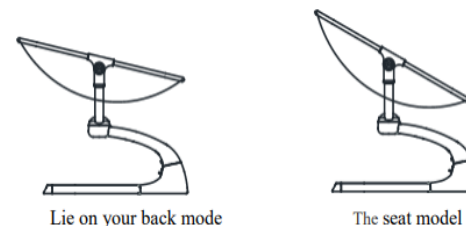
Fix the seat frame to the base. Press down until you hear a click



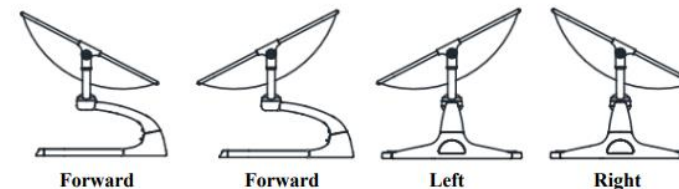
Install the Seatpad. Insert the seat into the bracket until a "click".



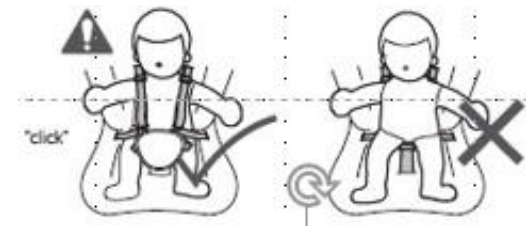
Install the toy bar. Insert the toy bar into the seat



Ci sono due posizioni dello schienale. Per la regolazione, controllare la figura



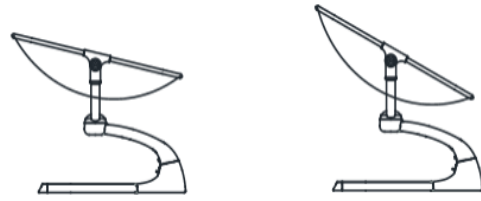
C'è una rotazione di 360 gradi del sedile. Per la regolazione controllare la figura.



**Attenzione! Per evitare lesioni gravi da caduta o scivolamento utilizzare sempre la cintura di sicurezza quando si utilizzano le cinture di sicurezza oscillanti che devono essere informate del bambino, non dietro di essa e devono essere ben bloccate.**

## POSIZIONAMENTO E LAVORO CON LE BATTERIE

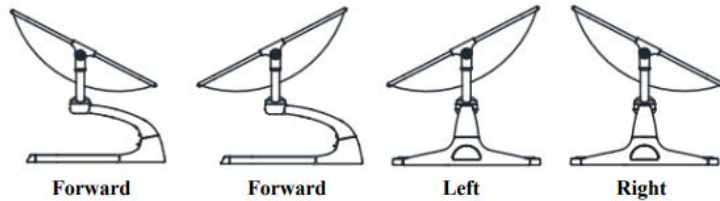
Inserire le batterie se si desidera utilizzare lo swing lontano dalla presa. Si consiglia di utilizzare batterie alcaline



Lie on your back mode

The seat model

There is two position of the backrest. For adjustment, check the figure



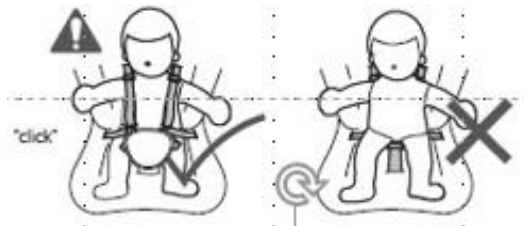
Forward

Forward

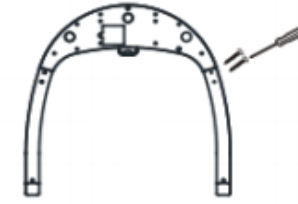
Left

Right

There is 360 degree rotation of the seat. For adjustment check the figure.



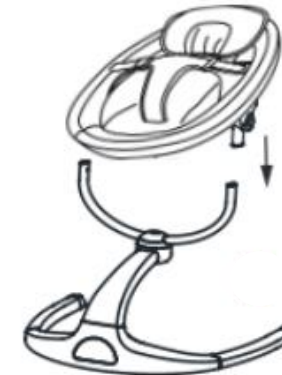
**Attention!** To avoid serious injuries from falling or sliding out always use safety belt when using swing safety belts must be in front of the child, not behind it and to be well locked.



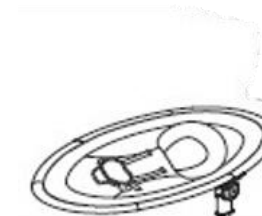
Installa il telaio inferiore. Estrarre la vite dal tubo, quindi inserire il tubo sinistro e destro nei fori. Stringere bene le viti con un cacciavite. Attenzione! Assicurati che sia stabile. Questo garantisce la sicurezza di tuo figlio.



Fissare il telaio del sedile alla base. Premi verso il basso finché non senti un clic



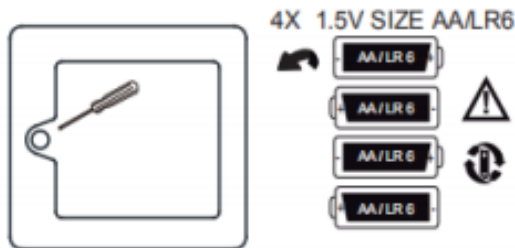
Installa il cuscino del sedile. Inserire il seggiolino nella staffa fino ad ottenere un "click".



Installa il gancio di traino. Inserire la barra dei giochi nel sedile

## PLACING AND WORKING WITH BATTERIES

Insert batteries if you want to use the swing away from the outlet. It is recommended to use Alkane batteries



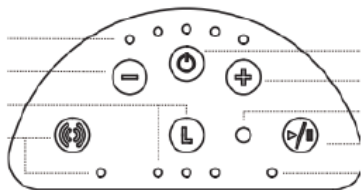
1. Do not allow children to access the batteries! Don't let them play with them!
2. Always secure the battery compartment with the cover after inserting the batteries.
3. Do not mix old and new batteries and different types of batteries.
4. Do not recharge non-rechargeable batteries.
5. Always observe the polarity of the batteries.
6. Remove damaged and exhausted batteries.
7. Always use 1.5V 4 \* C / LR6 batteries. Replacing the batteries: Unscrew the screw on the battery compartment cover with a screwdriver, press the arrow to open the cover, observing the polarity of the batteries, insert both batteries and replace the battery compartment cover. Use a screwdriver to unscrew the battery cover and remove it. \* Insert 4 C (LR6) alkaline batteries into the compartment. \* Replace the cover and tighten it with the screws. ATTENTION! Exhausted batteries may cause poor product movement, poor lights and melodies, or turn off the entire product. If this happens, use AC C (LR6) alkaline batteries. \* If the product starts to run chaotically, please restart the electronics. Turn it off and on again



Dispose of used batteries and recycle them. Do not dispose of them with household waste. Do not dispose of in fire.

## USING OF THE SWING AND ITS FUNCIONS

Gear indicator light  
The gears of diminishing  
Timing key/indicator light  
Sensor swing



Switch button/indicator light  
Increasing gear  
Remote control receiving  
Music switch/song switch/volume control  
Switch indicator light



1. GIOCATTOLO BAR  
2. GIOCATTOLI  
3. SEATPAD  
4. TUBO DEL SEDILE  
5. TELAIO INFERIORE  
6. ADATTATORE

10. NON usare MAI per la sedia.

11. Non utilizzare mai il prodotto su una superficie elevata – come tavolo o piano di lavoro, utilizzare sempre a terra.

12. Non posizionare l'altalena su superfici irregolari, vicino a scale, superfici scivolose e bagnate, piscine, fonti di calore - apparecchi di riscaldamento, forni da cucina, fuochi all'aperto e altri luoghi pericolosi.

13. Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio, ad eccezione di quelli accettati dal produttore.

14. Non appendere nient'altro che un giocattolo sulla barra dei giochi.

15. Questo prodotto non è inteso per periodi prolungati o per dormire.

16. Questo prodotto non è un giocattolo, per favore non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto.

17. ATTENZIONE! L'altalena deve essere fermata prima di tirare fuori il bambino.

18. Questo prodotto non sostituisce la culla o il letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, si prega di metterlo in una culla o in un letto suitable.

19. Non permettere al bambino di giocare con il prodotto.

20. Quando la musica è attiva, assicurarsi che il volume dell'audio sia basso al minimo.

21. I trasformatori utilizzati con l'altalena per neonati devono essere regolarmente esaminati per rilevare eventuali danni al cavo, all'involucro della spina e ad altre parti e in caso di tali danni; non devono essere utilizzati.

22. L'altalena per neonati deve essere utilizzata solo con il trasformatore consigliato.

23. Non permettere a più di un bambino di usare l'altalena. Non permettere ai bambini di giocare con l'altalena o intorno ad essa se c'è un altro bambino all'interno.

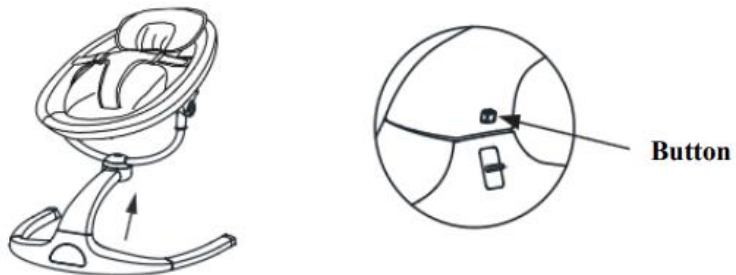
24. ATTENZIONE! Non apportare modifiche e miglioramenti alla costruzione dell'altalena, perché questo può portare al ribaltamento o al danneggiamento dell'altalena, mentre il bambino è dentro e potrebbe farsi male.

25. Non riparare l'altalena da soli. Se viene accertato un danno, contattare l'officina di riparazione autorizzata o l'agente di commercio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

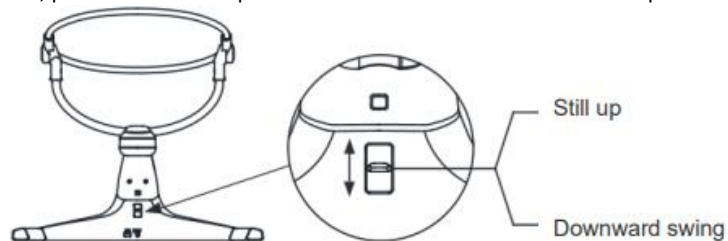
26. Dopo aver disimballato il prodotto, rimuovere tutti i sacchetti di plastica e gettarli nel luogo previsto. Tenerli lontani dai bambini per evitare il soffocamento.

Questo prodotto è testato e soddisfa i requisiti degli standard EN 12790:2013 e EN 71-2:2011+A1:2014

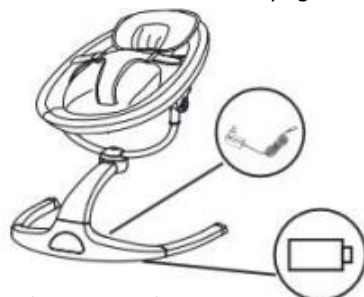




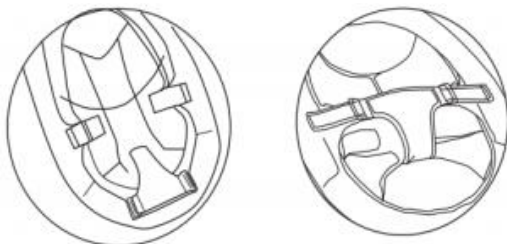
To remove the seat frame, press and hold the plastic button on the back of the seat and pull it out.



As shown in the figure below, the lock can be switched between swaying and static with a gentle tap.



After the installation is completed, turn on the power or battery. **WARNING:** Battery and power cannot be used together



To use a swing, you must buckle the safety clasp on the seat and adjust the required length.

2. Vérifiez régulièrement l'état des pièces principales et des mécanismes de verrouillage, s'ils sont en bon état. Si vous constatez des dommages, veuillez cesser d'utiliser la balançoire pour bébé jusqu'à ce que la pièce cassée soit remplacée. N'effectuez pas la réparation du produit par vous-même, mais contactez l'atelier de réparation agréé ou le directeur des ventes auprès duquel vous avez acheté le produit. Dans le cas contraire, votre garantie sera annulée.

3. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

4. Lorsque vous n'utilisez pas la balançoire, veuillez la ranger dans un endroit sec, venteux et sûr. Ne pas stocker le produit dans une pièce poussiéreuse et humide avec des températures très basses ou très élevées. 5. Rangez le produit hors de portée des enfants.

6. Le tissu de la balançoire doit être nettoyé avec du savon chaud et doux. Après le nettoyage, laissez bien sécher la balançoire avant de l'utiliser. Il est absolument interdit de le plier et de le ranger avant qu'il ne soit complètement sec.

7. N'utilisez pas d'agents nettoyants puissants, de blanchisseurs ou d'agents contenant des particules abrasives pour nettoyer le produit. Il est interdit son nettoyage en machine à laver, sèche-linge, par blanchiment à sec et centrifugation.

8. Nettoyer les pièces en plastique avec une serviette douce et sécher avec une serviette douce et sèche. 9. Stockez le produit dans un endroit sec et propre. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil, à la pluie, à l'humidité ou à des températures élevées.

10. L'adaptateur utilisé avec la balançoire pour bébé doit être régulièrement examiné pour détecter tout dommage au cordon, à la fiche, à l'enceinte et à d'autres pièces et, dans le cas de tels dommages, il ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il soit remplacé. 11. L'ADAPTATEUR HE, UTILISÉ POUR LES BALANÇOIRES DOIT ÊTRE APPROUVÉ PAR LE FABRICANT !

IT

#### RACCOMANDAZIONI E AVVERTENZE PER UN UTILIZZO SICURO











LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO. NON SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO O IL MONTAGGIO DEL PRODOTTO, PUOI PERICOLO GRAVEMENTE LA SALUTE DEL TUO BAMBINO E CAUSARE LA MORTE.



#### ATTENZIONE! NON LASCIARE IL BAMBINO INCUSTOSO!

1. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
2. ATTENZIONE! Prima di ogni utilizzo del prodotto, controllare che tutte le parti dell'altalena siano posizionate e serrate correttamente e che non ci siano parti mancanti. Se riscontri tali danni, smetti di usare l'altalena, fino a quando il danno non viene riparato e le parti rotte - sostituite.
3. Non lasciare mai il bambino incustodito.
4. Il prodotto non è destinato al trasporto del bambino.
5. Non utilizzare questo prodotto una volta che il bambino può stare seduto da solo o pesa più di 9 kg.
6. Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini siano tenuti lontani quando si apre e si piega il prodotto.
7. Non utilizzare mai la barra dei giochi come maniglia.
8. Non spostare o sollevare il prodotto con il bambino al suo interno.

## REMOTE CONTROL'S FUNCTIONS

- |  |   |
|--|---|
|  Power on key         |  Play/Pause |
|  Cycle time           |  Last one  |
|  Switch in/out music  |  Next one  |
|  The volume increases |  Stop      |
|  The volume reduction |   |
|  Swing, five gears    |   |

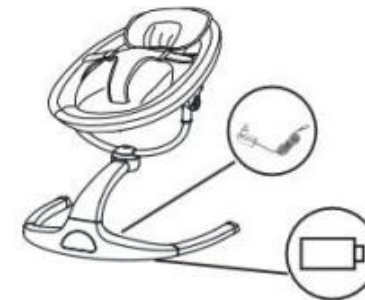


## SUFFOCATION HAZARD

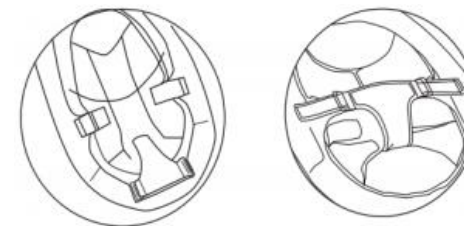
Never use on soft surfacase, like bed, sofa or cushion, because swing can turnover and to cause suffocation of the child.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before using the product for the first time, please check whether all parts are well fixed or whether the tightening mechanism are well tightened.
2. Regularly check the condition of the main parts and locking mechanisms, whether they are in good condition. If you establish damage, please stop using the infant swing until the broken part is replaced. Do not make repair of the product by yourself, but contact with authorized repair shop or the sales manager, which you bought the product from. Otherwise your warranty will be cancelled.
3. Do not use accessories or replacement parts other than those, approved by the manufacturer.
4. When you do not use the swing, please, storage it on dry, windy and safe place. Do not storage the product in dusty, moisture room with very low or very high temperatures.
5. Storage the product away from children.
6. The fabric of the swing must be cleaned with warm and soft soap. After cleaning, leave the swing to dry well before using it. It is absolutely forbidden to fold it and storage it before it is completely dry.
7. Do not use strong cleaning agents, whitener or agents with abrasive particles for cleaning the product. It is forbidden its cleaning in washing machine, dryer, through dry cleaning whitening and centrifugation.
8. Clean plastic parts with soft towel and dry with dry soft towel.
9. Storage the product on dry and clean place. Do not expose the product on the direct sunlight, rain, moisture or sharp temperatures.
10. Adapter, used with the infant swing must be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts and in the events of such damage, it should not be used until it is replaced.
11. THE ADAPTOR, USED FOR SWINGS MUST BE APPROVED BY THE MANUFACTURER!













Une fois l'installation terminée, allumez l'alimentation ou la batterie. AVERTISSEMENT : la batterie et l'alimentation ne peuvent pas être utilisées ensemble.



Pour utiliser une balançoire, vous devez boucler le fermoir de sécurité sur le siège et ajuster la longueur requise

## FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

- |   |  |
|---|--|
|  Power on key          |  Play/Pause |
|  Cycle time            |  Last one   |
|  Switch in/out music   |  Next one   |
|  The volume increases  |  Stop       |
|  The volume reduction |  |
|  Swing, five gears   |  |



## RISQUE DE SUFFOCATION

Ne jamais utiliser sur une surface molle, comme un lit, un canapé ou un coussin, car la balançoire peut se retourner et provoquer l'étouffement de l'enfant.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez vérifier si toutes les pièces sont bien fixées ou si le mécanisme de serrage est bien serré.

## SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE

ACHTUNG! LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN. PACKUNGSBEILAGE BEACHTEN. AUFBEWAHRUNG FÜR ZUKÜNFTIGE VERWEISE! DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN BEI DER VERWENDUNG ODER ENTSORGUNG DES PRODUKTS KANN ERNSTHAFT DIE GESUNDHEIT IHRES KINDES GEFÄHRDEN UND ZUM TOD



**ACHTUNG! ACHTUNG! LASSEN SIE DAS KIND NICHT UNBEAUF SICHTIGT!**

**PACKUNGSBEILAGE BEACHTEN. AUFBEWAHREN FÜR ZUKÜNFTIGE VERWEISE!**

1. Immer Sicherheitsgurte verwenden.
2. ACHTUNG! Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch des Produkts, dass alle Teile der Liege richtig eingesetzt und festgezogen sind und keine Teile fehlen. Wenn Sie solche finden, verwenden Sie die Schaukel nicht weiter, bis der Schaden behoben und die defekten Teile ersetzt sind.
3. Kinder niemals unbeaufsichtigt lassen.
4. Das Produkt ist nicht zum Tragen des Kindes bestimmt.
5. NIEMALS bei einem Kind verwenden, das selbstständig aufrecht stehen, sich auf die Knie und Arme stützen kann und mehr als 9 kg wiegt.
6. Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Kinder fern, während Sie das Produkt auf- und zusammenklappen.
7. NIEMALS den Spielzeuggriff als Griff verwenden.
8. Heben oder bewegen Sie die Schukel NICHT, während sich das Kind darin befindet.
10. NIEMALS als Stuhl benutzen.
11. Stellen Sie das Produkt nicht auf hohe Oberflächen, wie zum Beispiel Tische oder Platten, immer auf den Boden legen.
12. Legen Sie die elektrische Schaukel nicht auf unebenen Oberflächen, in der Nähe von Treppen oder Stufen, auf rutschigen und nassen Oberflächen, in der Nähe von Schwimmbädern, Wärmequellen – Heizgeräte, Kochgeräte und offenen Feuerstellen, sowie andere gefährliche Orte.
13. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör oder Ersatzteile.
14. Hängen Sie am Griff nichts anderes, wie Spielzeuge auf.
15. Das Produkt ist nicht für den Langzeitgebrauch oder zum Schlafen vorgesehen.
16. Dieses Produkt ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht damit spielen.
17. ACHTUNG! Wenn Sie das Kind aus der Schaukel nehmen, muss diese zuvor unbeweglich sein.
18. Dieses Produkt ersetzt weder einen Korb noch ein Bett. Wenn das Baby Schlaf braucht, sollte es in seinen Korb oder in sein Kinderbett gelegt werden.
19. Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.
20. Wenn die Musikfunktion aktiviert ist, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf ein Minimum reduziert ist.
21. Überprüfen Sie den Zustand des Schaukel-Adapters regelmäßig auf Beschädigungen des Kabels, des Geräts oder auf andere beschädigte Teile. Wenn Sie solche finden, stellen Sie bitte die Nutzung der Schaukel ein.
22. Die Wiege darf nur mit dem vom Hersteller / Vertreiber mitgelieferten Adapter verwendet werden.

7. Utilisez toujours des piles 1.5V 4 \* C / LR6. Remplacement des piles : Dévissez la vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis, appuyez sur la flèche pour ouvrir le couvercle, en respectant la polarité des piles, insérez les deux piles et remplacez le couvercle du compartiment des piles. Utilisez un tournevis pour dévisser le couvercle des piles et retirez-le.\* Insérez 4 piles alcalines C (LR6) dans le compartiment.\* Remplacez le couvercle et serrez-le avec les vis. ATTENTION ! Des piles épuisées peuvent entraîner un mauvais mouvement du produit, des lumières et des mélodies médiocres, ou éteindre tout le produit. Si cela se produit, utilisez des piles alcalines AC C (LR6).\* Si le produit commence à fonctionner de manière chaotique, veuillez redémarrer l'électronique. Éteignez-le et rallumez-le



Jetez les piles usagées et recyclez-les. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Ne pas jeter au feu.

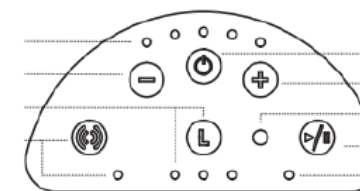
## UTILISATION DE LA BALANÇOIRE ET DE SES FONCTIONS

Gear indicator light

The gears of  
diminishing

Timing key/indicator  
light

Sensor swing



Switch button/indicator light

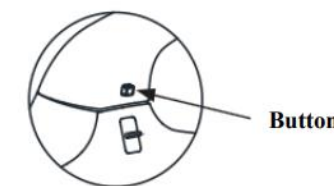
Increasing gear

Remote control receiving

Music switch/song

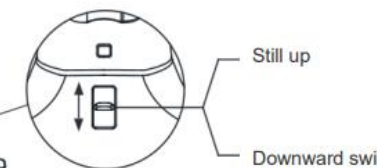
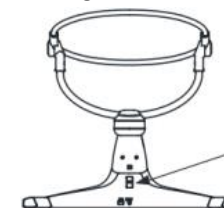
switch/volume control

Switch indicator light



Button

Pour retirer le cadre du siège, maintenez enfoncé le bouton en plastique situé à l'arrière du siège et retirez-le.



Still up

Downward swing

Comme le montre la figure ci-dessous, le verrou peut être basculé entre le balancement et le statique avec un léger tapotement.

23. Erlauben Sie nicht mehr als einem Kind, die Schaukel zu benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit oder um die Schaukel zu spielen, wenn sich ein anderes Kind darin befindet.

24. ACHTUNG! Nehmen Sie keine Änderungen oder Verbesserungen am Design der Wiege vor, da dies dazu führen kann, dass die Schaukel umfällt oder beschädigt wird, während sich das Kind darin befindet, was zu Verletzungen führt.

25. Reparieren Sie die elektrische Schaukel nicht selbst. Wenn ein Defekt festgestellt wird, wenden Sie sich bitte an das autorisierte Service-Center oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

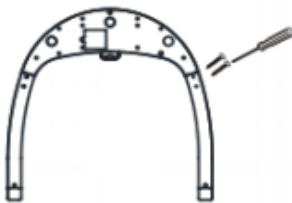
26. Entfernen Sie nach dem Auspacken des Produkts alle Plastikverpackungen und entsorgen Sie die an die dafür vorgesehenen Orte. Halten Sie diese von Kindern fern, um die Gefahr der Erstickung bei Kindern zu vermeiden.

Dieses Produkt wurde gemäß EN16232:2013 +A1:2018 и EN 71-2/2/3 getestet

### LISTE DER TEILE



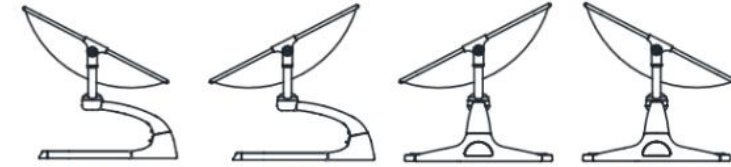
### MONTAGEANLEITUNG



Lie on your back mode

The seat model

Il y a deux positions du dossier. Pour le réglage, vérifiez la figure



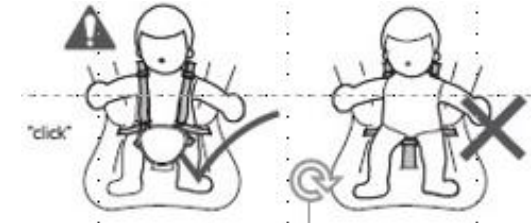
Forward

Forward

Left

Right

Il y a une rotation de 360 degrés du siège. Pour le réglage, vérifiez la figure.



**Attention! Pour éviter des blessures graves dues à une chute ou à un glissement, utilisez toujours une ceinture de sécurité lorsque vous utilisez des ceintures de sécurité pivotantes qui doivent être informées de l'enfant, pas derrière lui et bien verrouillées.**

### MISE EN PLACE ET TRAVAIL AVEC LES BATTERIES

Insérez les piles si vous souhaitez utiliser la balançoire loin de la prise. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines

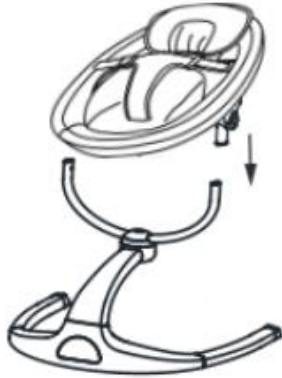
1. Ne laissez pas les enfants accéder aux batteries ! Ne les laissez pas jouer avec eux !
2. Fixez toujours le compartiment des piles avec le couvercle après avoir inséré les piles.
3. Ne mélangez pas des piles neuves et anciennes et différents types de piles.
4. Ne rechargez pas les piles non rechargeables.
5. Respectez toujours la polarité des piles
6. Retirez les batteries endommagées et épuisées.



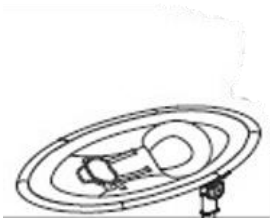
Bringen Sie den unteren Rahmen an. Erstens: Lösen Sie die Schrauben des Mechanismus, um die beiden Seitenfüße in die vorgesehenen Öffnungen zu bringen. Ziehen Sie die Schrauben wieder an. Stellen Sie sicher, dass Sie den unteren Rahmen gut stabilisiert haben. Dies garantiert die Sicherheit Ihres Kindes.



Befestigen Sie den Sitzrahmen an der Basis. Drücken Sie nach unten, bis Sie ein klicken hören.



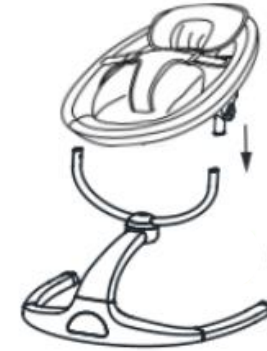
Befestigen Sie den Sitz am Sitzrahmen. Drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören.



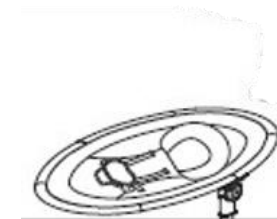
Befestigen Sie den Griff für Spielzeug am Sitz



Fixez le cadre du siège à la base. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic

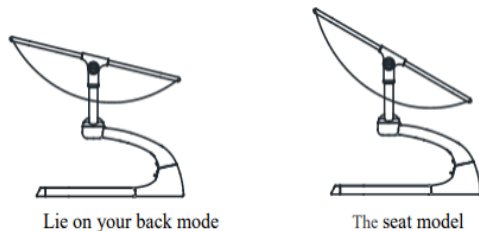


Installez le coussin de siège. Insérez le siège dans le support jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.



Installez la barre de remorquage. Insérez la barre de jouets dans le siège

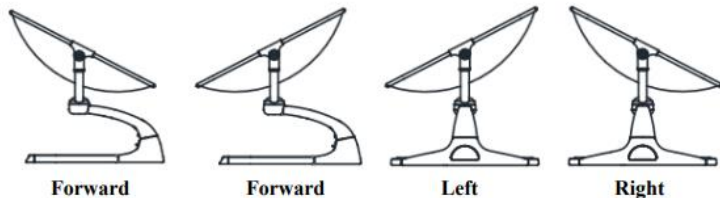




Lie on your back mode

The seat model

Eine Beschreibung der Sitzpositionen finden Sie.



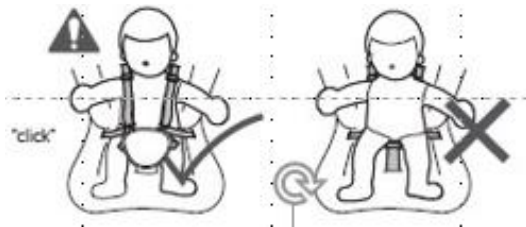
Forward

Forward

Left

Right

In Abbildung 6 finden Sie eine Beschreibung der 360-Grad-Drehung des Sitzes.



**Achtung!** Die Sicherheitsgurte sollten vor dem Kind verlaufen, nicht hinter ihm. Sicherheitsgurte sollten immer sicher angelegt sein! Beachten Sie.

### INSTALLATION UND BETRIEB DER BATTERIEN

- 22. La balançoire pour bébé ne doit être utilisée qu'avec le transformateur recommandé.
- 23. Ne laissez pas un seul enfant utiliser la balançoire. Ne laissez pas les enfants jouer avec la balançoire ou autour d'elle s'il y a d'autres enfants à l'intérieur.
- 24. ATTENTION ! N'apportez aucune modification ni amélioration à la construction de la balançoire, car cela peut entraîner le renversement ou l'endommagement de la balançoire pendant que l'enfant y est et il peut se blesser.
- 25. Ne réparez pas la balançoire vous-même. Si un dommage est établi, veuillez contacter l'atelier de réparation agréé ou l'agent commercial auprès duquel vous avez acheté le produit.
- 26. Après avoir déballé le produit, veuillez retirer tous les sacs en plastique et les jeter à l'endroit prévu. Gardez-les loin des enfants pour éviter l'étouffement.

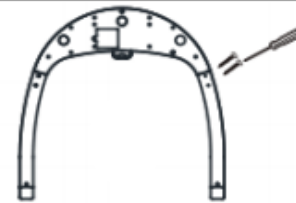
**Ce produit est testé selon et répond aux exigences des normes EN 12790:2013 et EN 71-2:2011+A1:2014**

### LISTE DES PIÈCES



1. BARRE À JOUETS
2. JOUETS
3. COUSSIN DE SIEGE
4. TUBE DE SIEGE
5. ADRE INFÉRIEUR
6. ADAPTATEUR

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Installez le cadre inférieur. Retirez la vis du tube, puis insérez les tubes gauche et droit dans les trous. Bien serrer les vis avec un tournevis. Attention! Assurez-vous qu'il est stable. Cela garantit la sécurité de votre enfant.

Legen sie batterien ein wenn sie die schaukel entfernt von steckdosen benutzen mochten. Es wird empfohlen, alkalibatterien zu verwenden.

1. Erlauben Sie Kindern nicht, auf die Batterien zuzugreifen! Lassen Sie sie nicht mit ihnen spielen!
2. Sichern Sie nach dem Einlegen der Batterien immer den Batterieanschluss mit der Batterieabdeckung.
3. Mischen Sie nicht alte und neue Batterien und verschiedene Batterietypen.
4. Benutzen Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
5. Achten Sie immer auf die Polarität der Batterien.
6. Entfernen Sie beschädigte und entladene Batterien.
7. Verwenden Sie immer 1,5 V 4 \* C / LR6-Batterien.



Austausch der Batterien: Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel mit einem Schraubendreher, drücken Sie auf den Pfeil, um den Deckel zu öffnen, achten Sie auf die Polarität der Batterien, legen Sie die beiden Batterien ein und bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

Schrauben Sie den Batteriefachdeckel mit einem Schraubendreher ab und entfernen Sie ihn.

\* Legen Sie 4 C-Alkalibatterien (LR6) in das Fach ein.

\* Setzen Sie die Kappe wieder auf und ziehen Sie sie mit den Schrauben fest.

**ACHTUNG!** Fast leere Batterien können zu einer schlechten Produktbewegung, schlechten Leuchtverhältnissen und Musik führen oder das gesamte Produkt ausschalten. Verwenden Sie in diesem Fall Alkalibatterien vom Typ AC C (LR6).

\* Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, starten Sie die Elektronik neu. Schalten Sie es aus und wieder ein.



Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und recyceln Sie sie an den entsprechenden Stellen.

Entsorgen Sie keine Batterien mit dem Hausmüll.  
Nicht ins Feuer werfen.

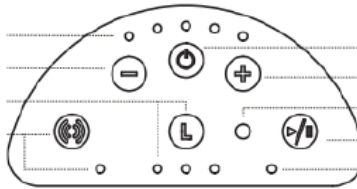
## VERWENDUNG UND FUNKTIONEN DER SCHAUKEL

Gear indicator light

The gears of diminishing

Timing key/indicator light

Sensor swing



Switch button/indicator light

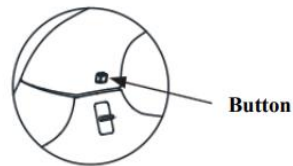
Increasing gear

Remote control receiving

Music switch/song

switch/volume control

Switch indicator light



Button

FR

## RECOMMANDATIONS ET MISES EN GARDE POUR UNE UTILISATION SRE

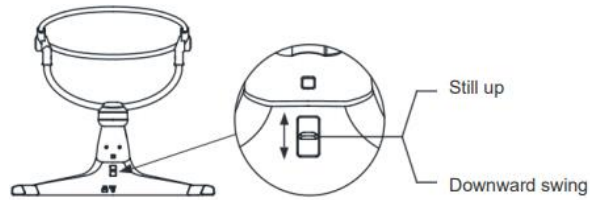
LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE FUTURE. NE PAS SUIVRE CES INSTRUCTIONS LORS DE L'UTILISATION OU DE L'ASSEMBLAGE DU PRODUIT, VOUS POUVEZ METTRE EN DANGER LA SANTÉ DE VOTRE ENFANT ET ENTRAÎNER LA MORT.



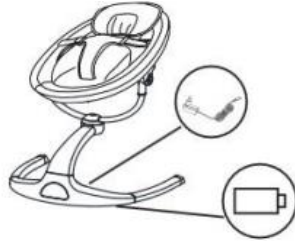
### ATTENTION ! NE LAISSER PAS L'ENFANT SANS SURVEILLANCE !

1. Utilisez toujours le système de retenue.
2. ATTENTION ! Avant chaque utilisation du produit, vérifiez si toutes les pièces de la balançoire sont correctement placées et serrées et s'il ne manque aucune pièce. Si vous constatez de tels dommages, arrêtez d'utiliser la balançoire jusqu'à ce que les dommages soient réparés et les pièces cassées remplacées.
3. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
4. Le produit n'est pas conçu pour porter l'enfant.
5. N'utilisez pas ce produit une fois que votre enfant peut s'asseoir sans aide ou pèse plus de 9 kg.
6. Pour éviter les blessures, assurez-vous que les enfants sont tenus à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
7. N'utilisez jamais la barre à jouets comme poignée.
8. Ne déplacez pas et ne soulevez pas le produit avec le bébé à l'intérieur.
10. NE JAMAIS utiliser pour une chaise.
11. N'utilisez jamais le produit sur une surface élevée - comme table ou plan de travail, utilisez-le toujours sur le sol.
12. Ne placez pas la balançoire pour bébé sur des surfaces inégales, à proximité d'escaliers, de surfaces glissantes et humides, de piscines, de sources de chauffage - appareils de chauffage, fours de cuisson, feux ouverts et autres endroits dangereux.
13. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange, à l'exception de ceux acceptés par le fabricant.
14. N'accrochez rien d'autre que des jouets sur la barre à jouets.
15. Ce produit n'est pas conçu pour des périodes prolongées ou pour dormir.
16. Ce produit n'est pas un jouet, veuillez ne pas laisser les enfants s'amuser avec ce produit.
17. ATTENTION ! La balançoire doit être arrêtée avant d'en sortir l'enfant.
18. Ce produit ne remplace pas le berceau ou le lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, veuillez le placer dans un lit ou un lit confortable.
19. Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit.
20. Lorsque la musique est allumée, assurez-vous que le volume sonore est au minimum.
21. Les transformateurs utilisés avec la balançoire pour bébé doivent être régulièrement examinés pour détecter tout dommage au cordon, au boîtier de la prise et aux autres pièces et en cas de tels dommages ; ils ne doivent pas être utilisés.

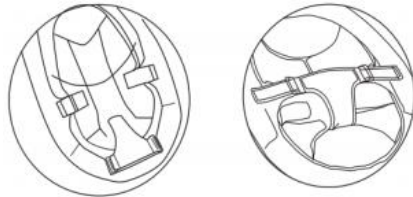
Um den Sitzrahmen zu entfernen, halten Sie den Kunststoffknopf an der Rückseite des Sitzes gedrückt und ziehen Sie ihn heraus.



Wie in der Abbildung unten gezeigt, kann die Sperre durch leichtes Antippen zwischen schwingend und statisch umgeschaltet werden.



Nachdem die Installation abgeschlossen ist, schalten Sie die Stromversorgung oder den Akku ein.  
**WARNUNG:** Batterie und Strom können nicht zusammen verwendet werden



Um eine Schaukel zu verwenden, müssen Sie den Sicherheitsverschluss am Sitz anschnallen und die erforderliche Länge einstellen.

### FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG

- Power on key
- Play/Pause
- Cycle time
- Last one
- Switch in/out music
- Next one
- The volume increases
- The volume reduction
- Swing, five gears



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВИНГА И ЕГО ФУНКЦИЙ

- Power on key
- Play/Pause
- Cycle time
- Last one
- Switch in/out music
- Next one
- The volume increases
- The volume reduction
- Swing, five gears
- Stop



### ОПАСНОСТЬ УДЫХАНИЯ

Никогда не используйте на мягких поверхностях, таких как кровать, диван или подушки, потому что качели могут перевернуться и вызвать удушье ребенка.

### ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед использованием продукта в первый раз проверьте, все ли детали надежно закреплены или механизм затяжки хорошо затянут.
2. Регулярно проверяйте состояние основных деталей и запорных механизмов, в хорошем ли они состоянии. Если вы обнаружите повреждение, прекратите использовать детские качели до тех пор, пока сломанная часть не будет заменена. Не ремонтируйте изделие самостоятельно, а обратитесь в авторизованную мастерскую по ремонту или к менеджеру по продажам, у которого вы купили изделие. В противном случае ваша гарантия будет аннулирована.
3. Не используйте аксессуары или запасные части, кроме одобренных производителем.
4. Если вы не пользуетесь качелями, храните их в сухом, ветреном и безопасном месте. Не храните продукт в пыльном, влажном помещении с очень низкими или очень высокими температурами.
5. Храните продукт в недоступном для детей месте. 6. Ткань качелей необходимо протереть теплым мягким мылом. После очистки дайте качелям хорошо просохнуть, прежде чем использовать их. Категорически запрещается складывать и хранить до полного высыхания.
7. Не используйте сильнодействующие чистящие средства, отбеливатели или средства с абразивными частицами для очистки продукта. Запрещается его чистка в стиральной машине, сушилке, химчистка, отбеливание и центрифугирование.
8. Очистите пластиковые детали мягким полотенцем и вытрите насухо сухим мягким полотенцем.
9. Храните продукт в сухом и чистом месте. Не подвергайте продукт воздействию прямых солнечных лучей, дождя, влаги или резких температур.
10. Адаптер, используемый с детскими качелями, необходимо регулярно проверять на предмет повреждений шнура, вилки, корпуса и других частей, и в случае такого повреждения его нельзя использовать до тех пор, пока он не будет заменен.
11. ПЕРЕХОДНИК, ИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ДЛЯ КАЧЕРОВ, ДОЛЖЕН БЫТЬ ОДОБРЕН ИЗГОТОВИТЕЛЕМ!

## STRANGULATIONSGEFAHR!

NIEMALS auf weichen Oberflächen wie einem Bett, Sofa oder Kissen verwenden, da die Wiege umkippen und das Kind ersticken kann.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, überprüfen Sie bitte, ob alle Teile vollständig und gut fixiert und die Klammern angezogen sind.
2. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Hauptteile und der Verriegelungsmechanismen, ob etwas kaputt oder beschädigt ist und ob sie Defekte aufweisen. Sollten Sie einen Schaden feststellen, beheben Sie ihn, verwenden Sie die Baby-Schaukel nicht mehr, bevor das beschädigte Teil ersetzt wurde. Reparieren Sie das Produkt nicht selbst, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter oder an den Händler, bei dem Sie das Erzeugnis gekauft haben. Andernfalls erlischt Ihre Garantie.
3. Wenn Sie die Ladestation nicht verwenden, bewahren Sie sie bitte an einem trockenen, belüfteten und sicheren Ort auf. Lagern Sie das Produkt nicht an einem staubigen, feuchten Ort mit niedrigen oder sehr hohen Raumtemperaturen auf.
4. Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
5. Das Gewebe der Schaukel wird mit warmem Wasser und milder Seife gereinigt. Nach der Reinigung lassen Sie die Schaukel gut trocknen, bevor Sie diese wieder verwenden. Nicht erlaubt ist das Zusammenfalten und die Lagerung der Schaukel, bevor diese vollständig trocken ist.
6. Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Scheuermittel Partikel, um das Produkt zu reinigen. Es ist verboten, es in einer Waschmaschine, Trockner, chemische Reinigung, Bleichen und Spinnen zu reinigen.
7. Reinigen Sie die Kunststoffteile mit einem feuchten, weichen Tuch und trocknen Sie sie mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
8. Schützen Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort. Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, Regen oder Feuchtigkeit aus.
9. Der Cradle-Adapter muss regelmäßig auf Schäden an Stecker, Kabel und Isolierung überprüft werden. Wenn Schäden festgestellt werden, muss er ersetzt werden.
10. NUR DEN VON DEM HERSTELLER GENEHMIGTEN ADAPTER VERWENDEN!

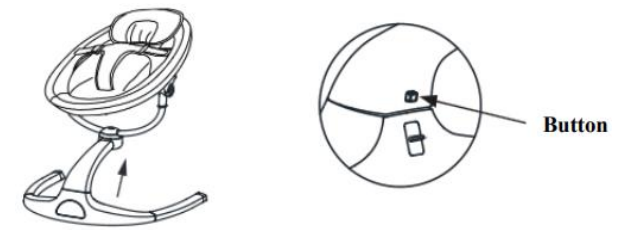
RO

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

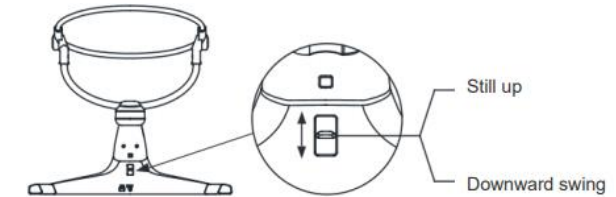
**ATENȚIE!** CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI SI PĂSTRATI LE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARA . NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SAU DE ASAMBLARE A PRODUSULUI, POATE PUNE ÎN PERICOL SĂNĂȚATEA COPILULUI ȘI POATE DUCE LA DECESUL ACESTUIA



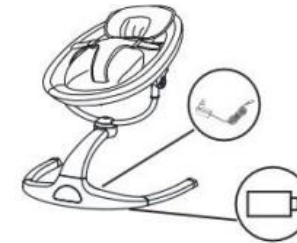
**ATENȚIE! NU LASATI COPILUL FARA SUPRAVEGHERE!**



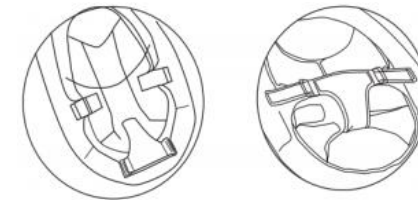
Чтобы снять каркас сиденья, нажмите и удерживайте пластиковую кнопку на спинке сиденья и вытяните ее.



Как показано на рисунке ниже, блокировку можно переключать между покачиванием и статикой легким прикосновением.



После завершения установки включите питание или аккумулятор. ВНИМАНИЕ: аккумулятор и питание нельзя использовать вместе.



Чтобы использовать качели, вы должны застегнуть предохранительную застежку на сиденье и отрегулировать необходимую длину.



## IMPORTANT! PĂSTRATI LE PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARA !

1. Folosiți întotdeauna sistemul de fixare .
2. **ATENȚIE!** Înainte de fiecare utilizare a produsului, verificați dacă toate părțile leagănelui sunt asamblate și strânse corect și nu sunt piese lipsa. Dacă observați astfel de probleme, încetați folosirea leaganului, până când repararea defectelor este efectuată și piesele deteriorate - sunt înlocuite.
3. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
4. Produsul nu este destinat transportului copilului.
5. Nu folosiți acest produs odată ce copilul dvs. poate sta singur în sezut sau are o greutate mai mare de 9 kg.
6. Pentru a evita rănilor, asigurați-vă că copiii sunt ținuti departe atunci când se desface sau pliaza produsul.
7. Nu folosiți niciodată bara pentru jucării pentru a transporta produsul.
8. Nu mutați sau ridicați produsul cu copilul înăuntru.
10. NICIODATĂ nu utilizați produsul ca si scaun.
11. Nu folosiți niciodată produsul pe o suprafață înaltă - pe masă sau blat, folosiți întotdeauna pe sol.
12. Nu așezați leagănelul copilului pe suprafețe inegale, aproape de scări, suprafețe alunecoase și umede, piscine, surse de caldura - aparate de încălzire, cuptoare de gătit, focuri deschise și alte locuri periculoase.
13. Nu folosiți accesorii sau piese de schimb, cu excepția celor acceptate de producător.
14. Nu atârnați nimic altceva decât jucării pe bara de jucării.
15. Acest produs nu este destinat pentru perioade lungi de somn.
16. Produsele nu sunt o jucărie, vă rugăm să nu lăsați copiii să se joace cu aceste produse.
17. **ATENȚIE!** Leagănelul trebuie oprit înainte de a scoate copilul afara.
18. Acest produs nu înlocuiește patul de dormit. Când copilul are nevoie să doarmă, vă rugăm să-l așezați într-un pat potrivit pentru somn.
19. Nu permiteți copilului să se joace cu produsul.
20. Când muzica este pornită, asigurați-vă că volumul sunetului este aproape de minim.
21. Adaptoarele utilizate cu leagănelul pentru copii trebuie să fie examinate în mod regulat pentru a verifica deteriorarea cablului, stecherului, carcasa și alte piese și în cazul unui astfel de defect, nu trebuie folosite.
22. Leagănelul pentru copii trebuie utilizat numai cu adaptoare recomandate de către producător.
23. Nu permiteți mai mult de un copil să folosească leagănelul. Nu permiteți copiilor să se joace cu leagănelul sau în jurul lui dacă există un alt copil înăuntru.
24. **ATENȚIE!** Nu faceți niciun fel de modificări și îmbunătățiri în ceea ce privește construcția leagănelului, deoarece acest lucru poate duce la răsturnarea sau deteriorarea leagănelului, în timp ce copilul este în el și s-ar putea răni.
25. Nu reparați leagănelul singur. Dacă s-a constatat o deteriorare, vă rugăm să contactați un atelier de reparații autorizat sau un agent comercial, de unde ați cumpărat produsul.
26. După despachetarea produsului, vă rugăm să îndepărtați toate pungile de plastic și aruncați-le în locuri prevăzute. Ține-le departe de copii pentru a preveni sufocarea.

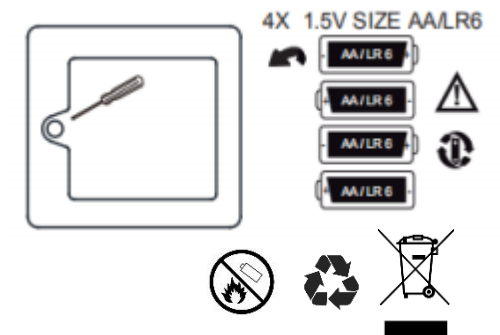
Acest produs este testat în conformitate cu cerințele standardelor EN 12790:2013, EN 16232:2013 и EN 71-2:2011 + A1:2014.

## PARTILE PRODUSULUI

## УСТАНОВКА И РАБОТА С БАТАРЕЯМИ

Вставьте батарейки, если хотите использовать качели подальше от розетки. Рекомендуется использовать алкановые батарейки.

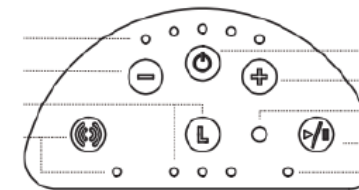
1. Не допускайте доступа детей к батареям! Не позволяйте им играть с ними!
2. Всегда закрывайте батарейный отсек крышкой после установки батарей.
3. Не используйте одновременно старые и новые батареи и батареи разных типов.
4. Не заряжайте непerezаряжаемые батареи.
5. Всегда соблюдайте полярность батарей.
6. Удалите поврежденные и разряженные батареи.



7. Всегда используйте батарейки 1,5 В 4 \* С / LR6. Замена батарей: отверните винт на крышке батарейного отсека с помощью отвертки, нажмите стрелку, чтобы открыть крышку, соблюдая полярность батарей, вставьте обе батарейки и замените Крышка батарейного отсека. С помощью отвертки открутите крышку батарейного отсека и снимите ее. \* Вставьте 4 щелочные батареи С (LR6) в отсек. \* Установите крышку на место и затяните ее винтами. **ВНИМАНИЕ!** Разряженные батареи могут привести к ухудшению движения продукта, плохому освещению и воспроизведению мелодий или выключению всего продукта. В этом случае используйте щелочные батареи переменного тока С (LR6). \* Если продукт начинает хаотично работать, перезапустите электронику. Выключи и снова включи. Утилизируйте использованные батареи и утилизируйте их. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Не бросайте в огонь.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВИНГА И ЕГО ФУНКЦИЙ

Gear indicator light  
The gears of  
diminishing  
Timing key/indicator  
light  
Sensor swing



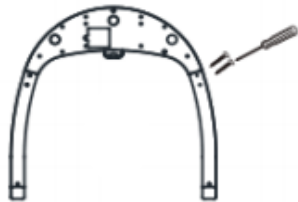
Switch button/indicator light  
Increasing gear  
Remote control receiving  
Music switch/song  
switch/volume control  
Switch indicator light





1. Bara pentru jucarii
2. Jucării
3. Perna
4. Tub pentru scaun
5. Rama de jos
6. Adaptor

**PARTILE PRODUSULUI**



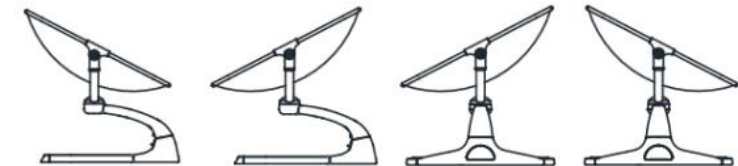
Instalați cadrul de jos. Scoateți șurubul din tub, apoi introduceți tubul stânga și dreapta în orificii. Strângeți bine șuruburile cu o șurubelniță. Atenție! Asigurați-vă că este stabil. Acest lucru garantează siguranța copilului dumneavoastră.



Lie on your back mode

The seat model

Есть два положения спинки. Для регулировки проверьте цифру



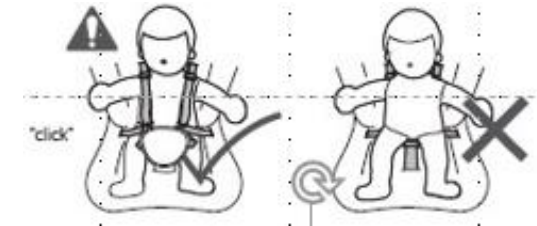
Forward

Forward

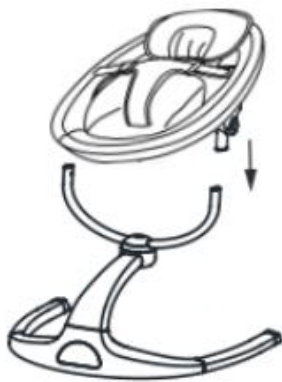
Left

Right

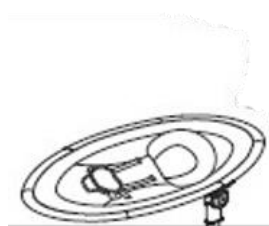
Сиденье вращается на 360 градусов. Для регулировки проверьте рисунок.



Внимание! Во избежание серьезных травм при падении или выскальзывании всегда используйте ремень безопасности, при использовании качелей ремни безопасности должны находиться в зоне видимости ребенка, а не позади него и должны быть хорошо заблокированы.



Instalați scaunul. Introduceți scaunul în suport până auziti un „click”



Instalați bara de jucării. Introduceți bara de jucării în scaun.



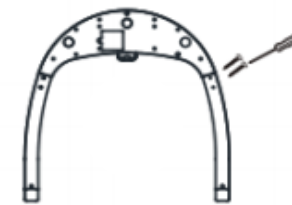
Lie on your back mode



The seat model

Există două poziții ale spătarului. Pentru reglare

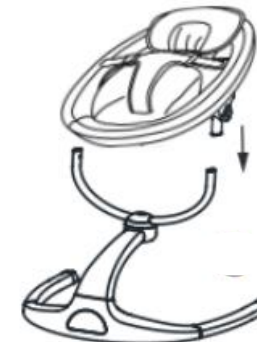
## РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ



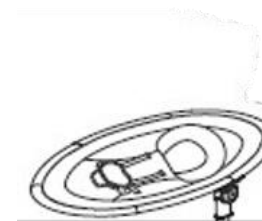
Установите нижнюю раму. Выньте винт из трубки, затем вставьте левую и правую трубку в отверстия. Хорошо затяните винты отверткой. Внимание! Убедитесь, что он устойчив. Это гарантирует безопасность вашего ребенка.

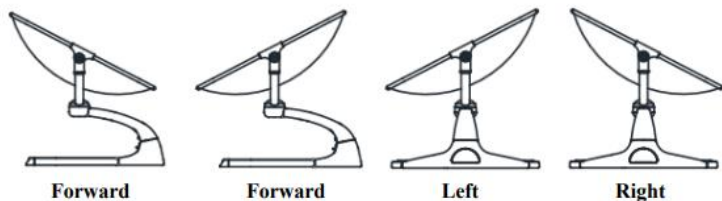


Прикрепите каркас сиденья к основанию. Нажимайте, пока не услышите щелчок

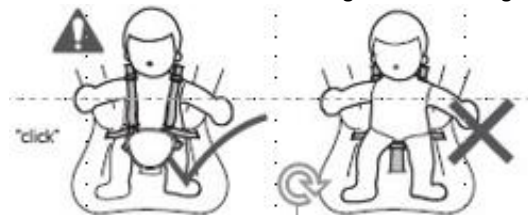


Установите подушку сиденья. Вставьте сиденье в кронштейн до «щелчка».





Există rotirea scaunului la 360 de grade. Pentru reglare



**Atenție!** Pentru a evita rani grave în urma caderii sau alunecării copilului, folosiți întotdeauna centura de siguranță atunci când utilizați leagănul. Centurile de siguranță trebuie să fie în fața copilului și nu în spatele acestuia și să fie bine blocate.

#### MONTAREA SI UTILIZAREA BATERIILOR

1. A nu se lăsa bateriile la îndemana copiilor! Nu-i lăsați să se joace cu bateriile!
2. Întotdeauna asigurați compartimentul bateriilor cu capac după ce ați introdus bateriile.
3. Nu amestecați diferite tipuri de baterii sau baterii noi cu cele consumate.
4. Bateriile de unică folosință nu sunt potrivite pentru încărcare.
5. Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă.
6. Bateriile consumate trebuie scoase din produs.
7. Folosiți întotdeauna baterii 1,5V 4 \* C / LR6.

Înlocuirea bateriilor: deșurubați șurubul capacului compartimentului bateriei cu o șurubelniță, apăsați săgeata pentru a deschide capacul, acordați atenție polarității bateriilor, așezați ambele baterii și montați înapoi capacul compartimentului bateriilor.

Slăbiți capacul compartimentului bateriei cu șurubelnița și scoateți-l.

- Puneți baterii alcaline cu 4 C (LR6) în compartiment.
- Puneți capacul înapoi și strângeți-l cu șuruburi.

**ATENȚIE!** Bateriile aproape epuizate pot provoca mișcări slabe ale produsului, lumini slabe sau întregul produs se poate opri. Se înlocuiesc cu baterii alcaline AC C (LR6)

\* Dacă produsul începe să funcționeze haotic, vă rugăm să reporniți dispozitivul electronic. Opriți-l și porniți-l din nou.



4X 1.5V SIZE AA/LR6



Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und recyceln Sie sie an den entsprechenden Stellen.

Entsorgen Sie keine Batterien mit dem Hausmüll.

Nicht ins Feuer werfen.

17. ВНИМАНИЕ! Качели необходимо остановить, прежде чем вынимать из них ребенка.
18. Этот товар не заменяет детскую кроватку или кровать. Когда ребенку нужно спать, поместите его в раскладушку или кровать.
19. Не позволяйте ребенку играть с изделием.
20. Когда музыка включена, убедитесь, что громкость звука снижена до минимальной.
21. Трансформаторы, используемые с детскими качелями, необходимо регулярно проверять на предмет повреждений шнура, корпуса вилки и других частей, а также в случае таких повреждений; они не должны использоваться.
22. Детские качели следует использовать только с рекомендованным трансформатором.
23. Не позволяйте соучинке пользоваться качелями более чем одному ребенку. Не позволяйте детям играть с качелями или вокруг них, если внутри находится другой ребенок.
24. ВНИМАНИЕ! Не вносите никаких изменений и улучшений в конструкцию качелей, так как это может привести к опрокидыванию или повреждению качелей, когда в них находится ребенок, и они могут получить травму.
25. Не ремонтируйте качели самостоятельно. Если обнаружено повреждение, обратитесь в авторизованную мастерскую по ремонту или к торговому агенту, у которого вы купили товар.
26. После распаковки товара снимите все полиэтиленовые пакеты и бросьте их на предназначенное место. Держите их подальше от детей, чтобы не задохнуться.

эTOT продукт протестирован и соответствует требованиям стандарта EN 12790:2013 EN 71-2:2011+A1:2014

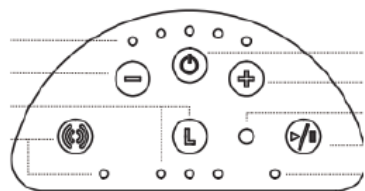
#### ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПЧАСТЕЙ



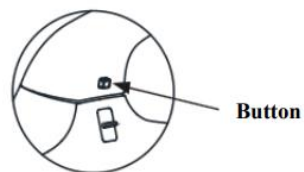
1. ИГРУШЕЧНЫЙ БАР
2. ИГРУШКИ
3. СИДЕНЬЕ
4. ТРУБКА СИДЕНЬЯ
5. НИЖНЯЯ РАМА
6. АДАПТОР

## FUNCȚIILE TELECOMENZII

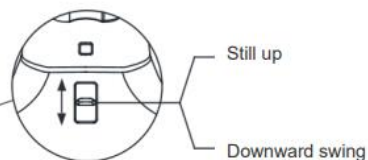
Gear indicator light  
The gears of  
diminishing  
Timing key/indicator  
light  
Sensor swing



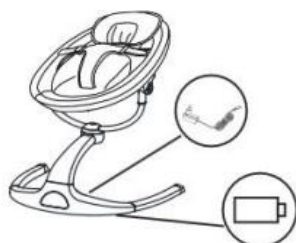
Switch button/indicator light  
Increasing gear  
Remote control receiving  
Music switch/song  
switch/volume control  
Switch indicator light



Pentru a scoate cadrul scaunului, apăsați și țineți apăsat butonul din plastic de pe spatele scaunului și trageți-l afară.



Așa cum se arată în figura de mai jos, încuietoarea poate fi comutată între legănare și statică cu o atingere ușoară.



După finalizarea instalării, porniți alimentarea sau bateria. AVERTISMENT: Bateria și alimentarea nu pot fi utilizate împreună

7. Καθαρίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα με υγρό μαλακό πανί και στεγνώνετε με στεγνό μαλακό πανί.
8. Διατηρήστε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην αφήνετε το προϊόν υπό την άμεση επίδραση του ηλίου, βροχής, υγρασίας ή απότομων θερμοκρασιών.
9. Ο προσαρμογέας της κούνιας πρέπει να ελέγχεται τακτικά για βλάβες του ρευματολήπτη, του καλωδίου, της μόνωσης και σε περίπτωση που διαπιστωθεί βλάβη πρέπει να αντικαταστεί.
10. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ Ο ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ!

RU

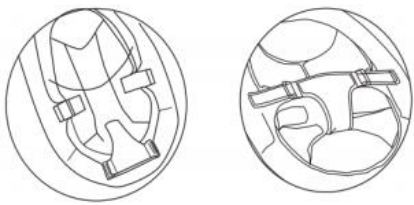
## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОДУКТА И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕ СОБЛЮДАЯ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ СБОРКИ ИЗДЕЛИЯ, ВЫ МОЖЕТЕ СЕРЬЕЗНО ОПАСНЫ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ВАШЕГО РЕБЕНКА И ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ.



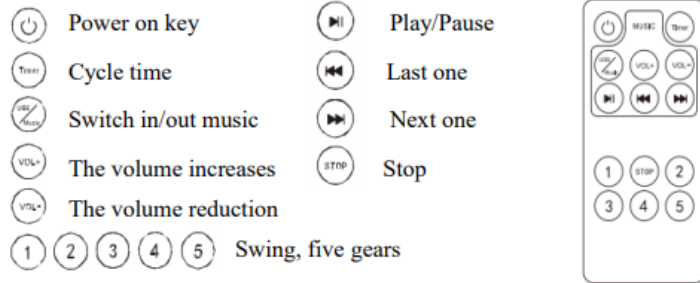
### ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЁНКА БЕЗ ПРИСМОТРА!

1. Всегда используйте удерживающую систему.
2. ВНИМАНИЕ! Перед каждым использованием изделия проверяйте, все ли части качелей правильно размещены и затянуты, и нет ли недостающих частей. При обнаружении таких повреждений прекратите использование качелей, пока повреждение не будет устранено, а сломанные детали не заменены.
3. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
4. Изделие не предназначено для ношения ребенка.
5. Не используйте этот продукт, если ваш ребенок может сидеть без посторонней помощи или весит более 9 кг.
6. Во избежание травм не подпускайте детей при раскладывании и складывании изделия.
7. Никогда не используйте игрушечный стержень в качестве ручки.
8. Не перемещайте и не поднимайте изделие, когда в нем находится ребенок.
10. НИКОГДА не используйте кресло.
11. Никогда не используйте изделие на возвышении - в качестве стола или столешницы, всегда используйте на земле.
12. Не ставьте детские качели на неровные поверхности, рядом с лестницами, скользкими и влажными поверхностями, бассейнами, источниками тепла - нагревательными приборами, кухонными плитами, открытым огнем и другими опасными местами.
13. Не используйте аксессуары или запасные части, кроме разрешенных производителем.
14. Не вешайте на решетку ничего, кроме игрушек.
15. Этот продукт не предназначен для длительного использования или сна.
16. Этот продукт не является игрушкой, пожалуйста, не позволяйте детям играть с ним.



Pentru a utiliza un leagăn, trebuie să închideți clema de siguranță pe scaun și să reglați lungimea dorită..

### FUNCȚII DE TELECOMANDĂ



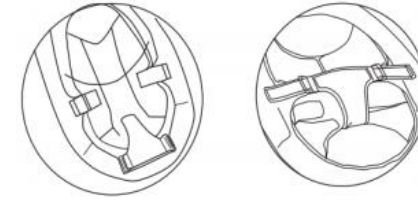
### PERICOL DE SUFOCARE

NU folosiți NICIODATĂ pe suprafețe moi, precum patul, canapeaua sau perna, deoarece leagănul se poate rasturna și poate provoca sufocarea copilului.

### CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

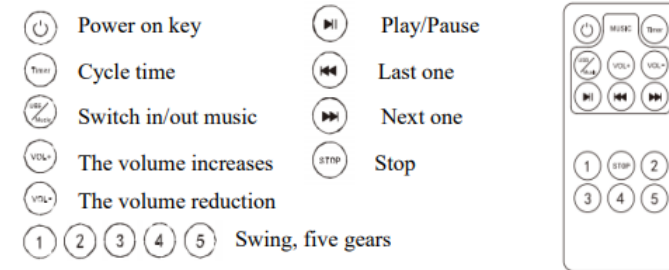
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, verificați dacă toate piesele sunt bine fixate sau dacă mecanismul de strângere este bine strâns.
- Verificați periodic starea pieselor principale și mecanismele de blocare, indiferent dacă sunt în stare bună. Dacă observați deteriorare, vă rugăm să încetați să folosiți leagănul până la înlocuirea părții defecte. Nureparati produsului de unul singur, ci luați legătura cu atelierul de reparații autorizat sau cu managerul de vânzări, de la care ați cumpărat produsul. În caz contrar, garanția dvs. va fi anulată.
- Nu folosiți accesorii sau piese de schimb, altele decât cele, aprobate de producător. Când nu folosiți leagănul, vă rugăm să îl depozitați-l la loc uscat, aerisit și sigur. Nu depozitați produsul într-o încăpere cu praf și umiditate, cu temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate.
- Depozitați produsul departe de copii.
- Țesăturile leagănului trebuie curățate cu apă caldă și săpun lichid. După curățare, lăsați leagănul să se usuce bine înainte de a-l folosi. Este absolut interzis să îl pliați și să îl depozitați înainte de a fi complet uscat.
- Nu folosiți agenți de curățare puternici sau agenți cu particule abrazive pentru curățarea produsului. Este interzisă curățarea în mașina de spălat, uscător, curățarea chimică, înalbitori sau centrifugare.
- Curățați partile din plastic cu un prosop moale și uscați cu un prosop uscat moale.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și curat. Nu expuneți produsul în lumina directă a soarelui, ploaie, umezeală sau temperatură scăzută

Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ή την μπαταρία. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μπαταρία και η ισχύς δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί



Για να χρησιμοποιήσετε μια κούνια, πρέπει να κουμπώσετε το κούμπωμα ασφαλείας στο κάθισμα και να ρυθμίσετε το απαιτούμενο μήκος.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ

ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε σε μαλακές επιφάνειες όπως κρεβάτι, καναπέ ή μαξιλάρι, επειδή η κούνια μπορεί να ανατραπεί και να προκληθεί πνιγμός του παιδιού.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος, παρακαλώ, ελέγξτε εάν όλα τα εξαρτήματα σταθεροποιήθηκαν καλά και εάν τα εξαρτήματα συγκράτησης συγκρατήθηκαν καλά.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των βασικών μερών και των μηχανισμών ασφαλείας. Ελέγχετε εάν έχει κάτι σπασμένο ή κομμένο ή εάν έχουν υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε βλάβη, παρακαλώ σταματήστε την χρήση της παιδικής κούνιας, μέχρι την αντικατάσταση του εξαρτήματος που παρουσίασε βλάβη. Μην επισκευάζετε μόνοι σας το προϊόν, αλλά επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή με εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο μόνοι σας αγοράσατε το προϊόν. Στην αντίθετη περίπτωση η εγγύησή σας θα ακυρωθεί.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κούνια, παρακαλώ διατηρήστε την σε ξηρό, αεριζόμενο και ασφαλές σημείο. Μην διατηρείτε το προϊόν σε σκονισμένο, υγρό χώρο με πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες δωματίου.
- Διατηρήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Τα υφάσματα της κούνιας καθαρίζονται με ζεστό νερό και απαλό σαπούνι. Μετά το καθάρισμα αφήστε την κούνια να στεγνώσει καλά πριν την χρήση της. Απαγορεύεται απόλυτα να κλείνετε την κούνια και να την μαζεύετε πριν στεγνώσει τελείως
- Μην χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά, χλωρίνη ή καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης για να καθαρίσετε το προϊόν. Απαγορεύεται το καθάρισμα του προϊόντος σε πλυντήριο, στεγνωτήριο, μέσω χημικού καθαρισμού, λεύκανσης ή με στύψιμο.



10. Adaptorul, folosit pentru leaganul copilului trebuie examinat regulat pentru defectiuni ale cablului, stecherului, carcasei sau alte parti si in cazul unui asemenea defect, nu trebuie folosit si inlocuit.

ES

## RECOMENDACIONES Y ADVERTENCIAS PARA UN USO SEGURO

**¡ATENCIÓN!** LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.  
**¡ATENCIÓN!** ¡GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO! AL NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES AL UTILIZAR EL PRODUCTO O DURANTE EL MONTAJE DEL MISMO LA SEGURIDAD DE SU HIJO ESTARÁ EN PELIGRO E INCLUSO PUEDE CAUSAR MUERTE.



**¡PRECAUCIÓN! ¡NO DEJE AL NIÑO DESATENDIDO!**  
**¡ATENCIÓN! ¡MANTENGA A SALVO PARA FUTURAS CONSULTAS!**

1. Siempre utilice los cinturones de seguridad.
2. ¡ATENCIÓN! Siempre antes de utilizar el producto se asegure que todas las piezas de la silla mecedora están montadas correctamente y que estén apretadas y además no faltan piezas. En caso de averiado, no utilice a la mecedora hasta que la falla sea eliminada y las partes rotas - cambiadas.
3. Nunca deje a sus niños sin supervisión.
4. El producto no está diseñado para portar el bebé.
5. NUNCA utilice el producto si el niño puede sentarse sin ayuda, puede levantarse a sus manos o rodillas o/y pesa más de 9 kg.
6. Para prevenir cualquier herida, asegúrese que los niños están a distancia cuando pliega y despliega el producto.
7. NUNCA utilice la barra de juguetes como un mango.
8. NO levante o mueve la silla mecedora mientras el niño está sentado en ella.
10. NUNCA utilice el producto sobre una silla.
11. No ponga el producto sobre superficies altas – mesas o tablas, siempre lo utilice en el suelo.
13. No utilice accesorios o piezas de cambio que no han sido aprobadas por el fabricante.
14. No cuelgue otras cosas que no sean juguetes.
15. El producto no está diseñado para uso prolongado ni para dormir.
16. El producto no es un juguete para niños, por lo tanto no permita que los niños jueguen con él.
17. ¡ATENCIÓN! Antes de sacar al niño de la silla mecedora, primero la debe apagar.
18. Este producto no reemplaza la cuna o la cama. Cuando el bebé necesita dormir, debe colocarlo en su cuna o cama.
19. No permita que sus hijos jueguen con el producto.
20. Cuando la función de música está activada, asegúrese de que el volumen está reducido al mínimo.
21. Compruebe periódicamente el estado del adaptador de la silla mecedora para detectar daños en el cable, el dispositivo u otras piezas dañadas. Si encuentra algún daño, deje de usar la silla mecedora.
22. La silla mecedora debe usarse SOLAMENTE con el adaptador provisto por el fabricante/distribuidor.
23. No permita que más de un niño use la silla a la misma vez. No permita que los niños jueguen con o alrededor de la silla si dentro de la misma hay otro niño.

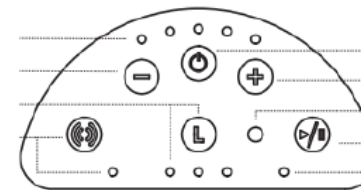
\* Σε περίπτωση που προϊόν αρχίσει να λειτουργεί χαοτικά, παρακαλώ κάντε επανεκκίνηση της ηλεκτρονικής. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά.



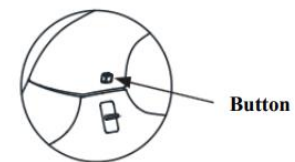
Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες, ανακυκλώστε τις μπαταρίες στα ανάλογα σημεία.  
Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.  
Μην πετάτε σε φλόγα.

## Χρήση της κούνιας και των λειτουργιών της

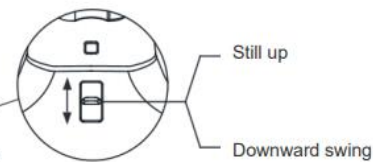
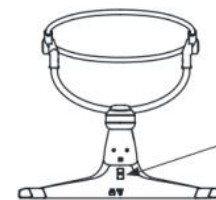
Gear indicator light  
The gears of  
diminishing  
Timing key/indicator  
light  
Sensor swing



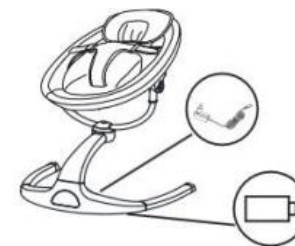
Switch button/indicator light  
Increasing gear  
Remote control receiving  
Music switch/song  
switch/volume control  
Switch indicator light



Για να αφαιρέσετε το πλαίσιο του καθίσματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλαστικό κουμπί στο πίσω μέρος του καθίσματος και τραβήξτε το προς τα έξω.



Όπως φαίνεται στο παρακάτω σχήμα, η κλειδαριά μπορεί να εναλλάσσεται μεταξύ ταλάντευσης και στατικού με απαλή βρύση.



24. ¡ATENCIÓN! No aplique cambios ni mejoras en el diseño de la silla mecedora, ya que esto puede llevar a daños o a que la misma se caiga, mientras el niño está sentado, llevando a lesiones para él.

25. No repare la silla mecedora eléctrica. Si encuentra algún defecto, comuníquese a un centro de servicio autorizado o con el agente de ventas del cual ha comprado el producto.

26. Después de desempacar el producto, retire todos los envases de plástico y deséchelos en los lugares adecuados. Manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar asfixias.

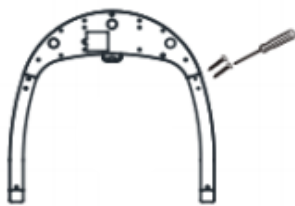
Este producto está probado según y cumple con los estándares EN 12790:2013, EN 16232:2013 и EN 71-2:2011 + A1:2014.

## PARTES



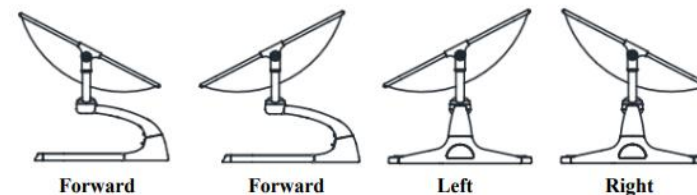
1. Barra para juguetes
2. Juguetes
3. Asiento
4. Marco para el asiento
5. Marco bajo
6. Adaptador

## PARTES

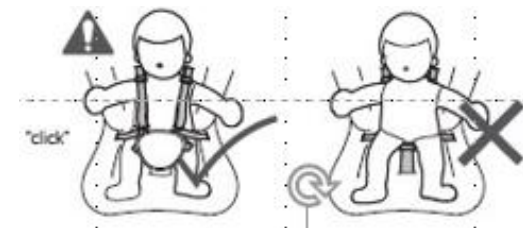


Ansamble las partes del marco bajo. Primero: desatornille los tornillos del mecanismo para ajustar los dos pies laterales en los agujeros designados. Atornille los tornillos como antes. Asegúrese de que el marco bajo está bien estabilizado. Esto garantiza la seguridad de su hijo.

Παρακαλώ βλέπετε την, η οποία απεικονίζει τις θέσεις του καθίσματος.



Παρακαλώ βλέπετε την, η οποία απεικονίζει περιστροφή σε 360ο του καθίσματος.



**Προσοχή!** Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να περνάνε μπροστά από το παιδί και όχι πίσω από το παιδί. Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να είναι πάντα καλά κουμπωμένες!

## CÓMO PONER LAS PILAS Y FUNCIONAMIENTO CON PILAS

Τοποθετήστε τις μπαταρίες, σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε την κούνια μακριά από πρίζα. Συστήνεται να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.

1. Μην επιτρέπετε την πρόσβαση παιδιών στις μπαταρίες. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες.
2. Πάντα πρέπει να ασφαλίσετε την θήκη των μπαταριών με το καπάκι μετά την τοποθέτηση των μπαταριών.
3. Μην αναμειγνύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες και διαφορετικά είδη μπαταριών.
4. Μην επαναφορτίζετε μπαταρίες, οι οποίες δεν είναι επαναφορτιζόμενες.
5. Αφαιρείτε μπαταρίες με βλάβες και εξαντλημένες μπαταρίες.
6. Πάντα πρέπει να χρησιμοποιείτε μπαταρίες 1,5V 4\*С/LR6.

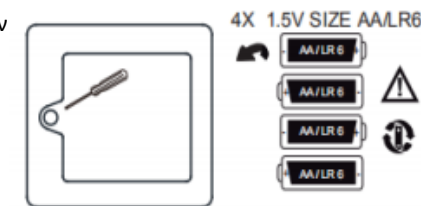
Αλλαγή των μπαταριών: Ξεβιδώστε την βίδα στο καπάκι της θήκης μπαταριών με κατσαβίδι, πατήστε το βέλος, για να ανοίξετε το καπάκι. Λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα των μπαταριών, τοποθετήστε τις δύο μπαταρίες και συναρμολογήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Με κατσαβίδι ξεβιδώστε το καπάκι της θήκης μπαταριών και αφαιρέστε την.

\* Τοποθετήστε 4 C(LR6) αλκαλικές μπαταρίες στην θήκη.

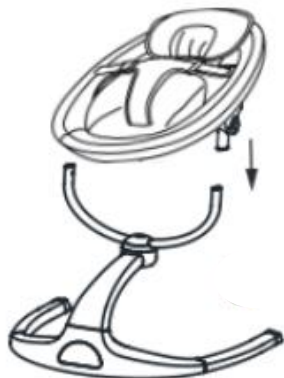
\* Τοποθετήστε ξανά το καπάκι και βιδώστε τις βίδες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μπαταρίες, οι οποίες είναι σχεδόν εξαντλημένες μπορούν να προκαλέσουν περιορισμένη κίνηση του προϊόντος, φώτα με χαμηλό φως και μελωδίες με χαμηλό ήχο ή μπορούν να προκαλέσουν απενεργοποίηση όλου του προϊόντος. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, χρησιμοποιήστε AC C(LR6) αλκαλικές μπαταρίες.

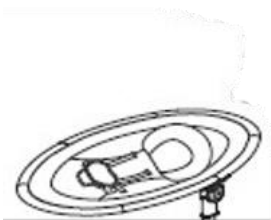




Fije el armazón del asiento a la base. Presione hacia abajo hasta que escuche un clic.

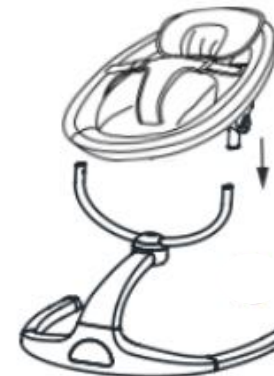


Ajuste el asiento al marco del asiento. Presione hacia abajo hasta que se oiga un clic.

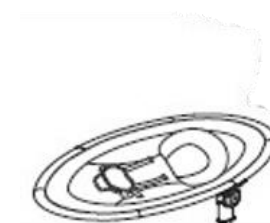


Ajuste la barra para juguetes al asiento

Στερεώστε το πλαίσιο του καθίσματος στη βάση. Πιέστε προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ



Τοποθετήστε το Κάθισμα στο Πλαίσιο του καθίσματος. Πατήστε προς τα κάτω, μέχρι να ακούσετε κλικ



Σταθεροποιήστε την Μπάρα παιχνιδιών στο Κάθισμα



Lie on your back mode

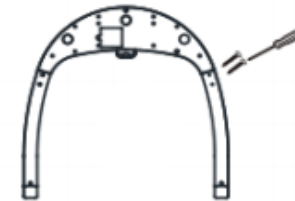


The seat model

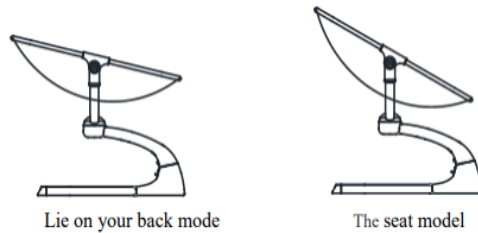
### Εξαρτήματα



### Εξαρτήματα



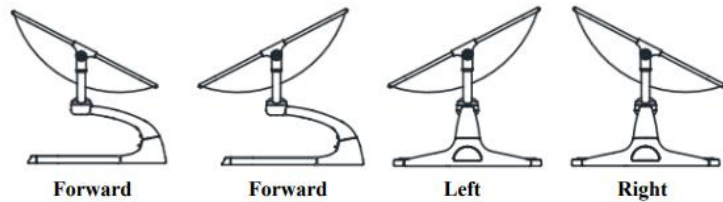
Συνδέστε το Κάτω πλαίσιο. Πρώτα: Ξεβιδώστε τις βίδες του μηχανισμού, για να τοποθετήσετε τα δύο πλαϊνά ποδαράκια, στις οπές προς τον σκοπό αυτό. Βιδώστε ξανά τις βίδες. Βεβαιωθείτε, ότι σταθεροποιήσατε το κάτω πλαίσιο καλά. Αυτό εγγυάται την ασφάλεια του παιδιού σας.



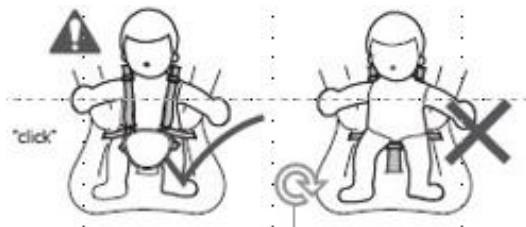
Lie on your back mode

The seat model

Por favor, consulte para ver la descripción de las posiciones de los asientos.



Por favor, consulte para ver la descripción de la rotación del asiento a 360



**¡Atención!** Los cinturones de seguridad deben pasar delante del niño y no por su espalda. Los cinturones de seguridad deben siempre mantenerse puestos!

## CÓMO PONER LAS PILAS Y FUNCIONAMIENTO CON PILAS

Si quiere utilizar la silla mecedora lejos de una fuente de energía eléctrica, usa las pilas. Se recomienda el uso de pilas alcalinas

1. ¡No permite que los niños tengan acceso a las pilas! ¡No permite que jueguen con las pilas!
2. Siempre use la cubierta protectora para asegurar que no se puede acceder al nido de las pilas después de ponerlas.
3. No mezcle las nuevas pilas con las de antes y tampoco mezcle diferentes tipos de pilas.
4. No intenta recargar las pilas convencionales no recargables.
5. Siempre presta atención a la polaridad de las pilas.
6. Remueva las pilas dañadas o los residuos de pila.
7. Siempre use pilas 1,5V 4\*C/LR6.

Cambio de las pilas: desatornille el tornillo del cubierto del compartimiento de pilas, usando un destornillador, ejerza presión sobre la flecha para abrir la cubierta, observando la polaridad de las pilas, inserte dos pilas y reinstale la cubierta del compartimiento de pilas.

Con un destornillador, desatornille la tapa del compartimiento de la pila y retírela.

\* Inserte 4 pilas alcalinas C (LR6) en el compartimiento de pilas.

\* Vuelva a colocar la cubierta y apriétela con los tornillos.

**¡ATENCIÓN!** Las pilas que están semi-agotadas pueden causar un movimiento más lento del producto, insuficiente luz y melodías, o incluso apagar todo el producto. Si lo de arriba ocurra, use pilas alcalinas AC C (LR6).

\* Si el producto comienza a funcionar de manera caótica, reinicie el aparato electrónico. Apáguelo y vuelva a encenderlo de nuevo.



4X 1.5V SIZE AA/LR6



Entfernen Sie die  
verbrauchten Batterien  
und recyceln Sie sie an den  
entsprechenden Stellen.  
Entsorgen Sie keine  
Batterien mit dem  
Hausmüll.  
Nicht ins Feuer werfen.

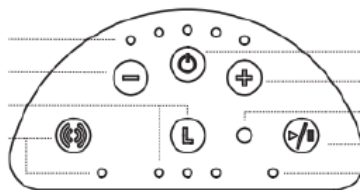
## Cómo usar la silla mecedora y cuáles son sus funciones

Gear indicator light

The gears of  
diminishing

Timing key/indicator  
light

Sensor swing



Switch button/indicator light

Increasing gear

Remote control receiving

Music switch/song

switch/volume control

Switch indicator light

## ΠΡΟΣΟΧΗ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ!

1. Πάντα πρέπει να χρησιμοποιείτε τις ζώνες ασφαλείας.
2. ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από κάθε χρήση του προϊόντος, ελέγξτε εάν όλα τα εξαρτήματα της κούνιας τοποθετήθηκαν και συγκρατήθηκαν σωστά και εάν υπάρχουν ελλείψεις εξαρτημάτων. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε τα προαναφερόμενα περιστατικά πρέπει να διακόψετε την χρήση της κούνιας, μέχρι την αποκατάσταση της βλάβης και την αντικατάσταση των σπασμένων εξαρτημάτων.
3. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
4. Το προϊόν δεν προορίζεται για μεταφορά του παιδιού.
5. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε με παιδί, το οποίο μπορεί να κρέμεται αυτόνομα, μπορεί να σηκώνεται με την χρήση των γονάτων και των χεριών του και έχει βάρος περισσότερο από 9 κιλά.
6. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, κρατήστε τα παιδιά μακριά όταν κλείνετε και όταν ανοίγετε το προϊόν.
7. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε την μπάρα παιχνιδιών σαν χερούλι.
8. ΜΗΝ σηκώνετε ή μεταφέρετε την κούνια, όσο το παιδί βρίσκεται εντός αυτής.
10. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιήσετε σε καρέκλα.

11. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ανυψωμένη επιφάνεια – όπως τραπέζι ή πάγκο. Χρησιμοποιήστε πάντα στο πάτωμα.

12. Μην τοποθετείτε την ηλεκτρική κούνια σε ανομοιόμορφες επιφάνειες, κοντά σε σκαλοπάτια ή σκάλες, κοντά σε ολισθηρές ή υγρές επιφάνειες, κοντά σε πισίνες, πηγές θερμότητας – συσκευές θέρμανσης, κουζίνες και ανοιχτές φλόγες και σε άλλα επικίνδυνα σημεία.

13. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά που δεν εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή.

14. Μην κρεμάτε άλλα αντικείμενα στην μπάρα εκτός από παιχνίδια.

15. Το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένη χρήση ή για ύπνο.

16. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι για παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.

17. ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν βγάξετε το παιδί από την κούνια, η ίδια πρέπει να απενεργοποιηθεί εκ των προτέρων.

18. Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά το λίκνο ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί χρειάζεται ύπνο, πρέπει να το μεταφέρετε στο λίκνο ή στο κρεβάτι του.

19. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν.

20. Όταν είναι ενεργοποιημένη η μουσική λειτουργία, βεβαιωθείτε, ότι η ένταση του ήχου είναι στο ελάχιστο όριο.

21. Τακτικά ελέγχετε την κατάσταση του προσαρμογέα της κούνιας για βλάβες του καλωδίου, της συσκευής ή για άλλα εξαρτήματα με βλάβες. Σε περίπτωση που εντοπίσετε βλάβες, παρακαλώ σταματήστε την χρήση της κούνιας.

22. Η κούνια πρέπει να χρησιμοποιηθεί ΜΟΝΟ με τον προσαρμογέα, ο οποίος παραχωρήθηκε από τον κατασκευαστή/τον διανομέα.

23. Μην αφήνετε παιδιά, τα οποία είναι περισσότερα από ένα να χρησιμοποιούν την κούνια. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την κούνια ή γύρω απ' αυτήν, σε περίπτωση που μέσα υπάρχει άλλο παιδί.

24. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κάνετε καμία αλλαγή ή βελτίωση της κατασκευής της κούνιας, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή ή βλάβη της κούνιας, όσο το παιδί είναι μέσα και το ίδιο να τραυματιστεί.

25. Μην επισκευάζετε μόνοι σας την ηλεκτρική κούνια. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε βλάβη, παρακαλώ επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο συνεργείο ή με τον εμπορικό αντιπρόσωπο, από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

26. Όταν αποσυσκευάσετε το προϊόν παρακαλώ αφαιρέστε όλα τα νάιλον και πετάξτε τα στις θέσεις, οι οποίες σημειώθηκαν προς τον σκοπό αυτό. Κρατήστε μακριά από τα παιδιά, για να αποφύγετε πνιγμό των παιδιών.

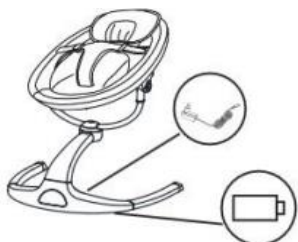




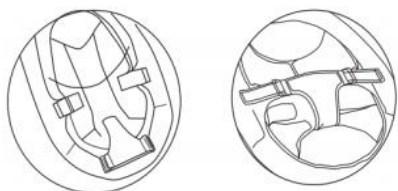
Para quitar el armazón del asiento, presione y mantenga presionado el botón de plástico en la parte posterior del asiento y sáquelo.



Como se muestra en la figura siguiente, el bloqueo se puede cambiar entre balanceo y estático con un toque suave.



Una vez completada la instalación, encienda la alimentación o la batería. ADVERTENCIA: la batería y la energía no se pueden usar juntas



Para usar un columpio, debe abrochar el broche de seguridad en el asiento y ajustar la longitud requerida.

### REMOTE CONTROL'S FUNCTIONS

- |  |                      |  |            |
|--|----------------------|--|------------|
|  | Power on key         |  | Play/Pause |
|  | Cycle time           |  | Last one   |
|  | Switch in/out music  |  | Next one   |
|  | The volume increases |  | Stop       |
|  | The volume reduction |  |            |
|  | Swing, five gears    |  |            |



### PERICOL DE SUFOCARE

NU folosiți NICIODATĂ pe suprafețe moi, precum patul, canapeaua sau perna, deoarece leagănul se poate rasturna și poate provoca sufocarea copilului.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de usar el producto por primera vez, por favor, asegúrese de que todas partes estén bien fijadas y que los pares de apriete estén bien apretados.
2. Debe comprobar regularmente la condición de las partes de repuesto y los mecanismos de bloqueo, ver si hay algo roto, partes rasgadas o dañadas. En caso de identificar fallos, por favor, deje de usar la silla mecedora hasta que la parte rota sea reemplazada. No haga la reparación del producto y póngase en contacto con un taller autorizado o con el agente comercial de cual haya comprado el producto. En el caso contrario la garantía se le anulará.
3. Cuando no utiliza la silla mecedora, por favor, manténgala en un lugar seco, climatizado y seguro. No guarde el producto en lugares polvorientos, húmedos y con temperaturas demasiado altas o bajas.
4. Mantener el producto lejos del alcance de los niños.
5. Los tejidos de la silla mecedora se limpian con agua caliente y jabón suave. Después de limpiar la silla mecedora, déjela secarse bien antes de utilizarla de nuevo. Está absolutamente prohibido plegar y guardar así el producto, antes de que esté completamente seco;
6. No use detergentes fuertes, lejía o detergentes con partículas abrasivas para limpiar el producto. Está prohibido lavarlo en lavadoras y secadoras, la limpieza en seco, el blanqueo y el centrifugado.
7. Limpie las partes de plástico con un paño suave y húmedo y séquelas con un paño suave y seco.
8. Mantenga el producto en un lugar limpio y seco. No exponga el producto a la luz solar directa, a la lluvia ni a temperaturas extremas.
9. El adaptador de la silla mecedora debe inspeccionarse de manera regular para detectar daños en el enchufe, el cable, el aislamiento y, si se encuentra algún daño, el adaptador debe reemplazarse.
10. ¡USE SOLO EL ADAPTADOR APROBADO POR EL FABRICANTE!

GR

### ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ! Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΕΙΛΗΣΕΙ ΣΟΒΑΡΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ!**